

## M321: Nibelungenlied

- 0,1 **auentiure von den Nibelungen .**
- 1,1 UNS. IST. Inalten mæren. wñds vil gefeit.  
 1,2 von heleden lobebæren. vō grozer arebeit.  
 1,3 von frevde vñ hochgeciten von weinen vñ klagen.  
 1,4 von kvner rec=ken ftriten. mvget ir nv wñđ horen fa=gen.
- 2,1 Ez whs in Bvr<sup>e</sup>gonden. ein vil edel magedin.  
 2,2 daz in allen landen. niht fchoñs mohte fīn.  
 2,3 Chriemhilt geheizen. div wart ein fchone wip.  
 2,4 dar vmbe mvfin degene. vil v̄liefen den lip.
- 3,1 Ir pflagen drí kunige. edel uñ rich.  
 3,2 Gunther uñ Gernot. die rechen lobelich.  
 3,3 vñ Gifelher đ iunge. ein wetlich̄ degen.  
 3,4 div frowe was ir fwetter die helde hetens inir pflegen.
- 4,1 Ein richiv chuniginne. frō Vte ir mv̄t hiez.  
 4,2 ir vāt đ hiez Dancrât. đ in div erbe liez.  
 4,3 fit nach fime lebene. ein ellens rich̄ man.  
 4,4 đ ovch infiner iugende. grozer eren vil gewan.
- 5,1 Die h̄ren wa=ren milte. von arde hoh erborn.  
 5,2 mit kraft vñ mazen chvne. die rechen vzerchorn.  
 5,3 da zen Bvrgonden. so waf ir lant genant.  
 5,4 fi frvmten ftarchiv wn=der. fit in Etzelen lant.
- 6,1 Ze wormze bí dem Rine. fi wonten mit ir ch<sup>a</sup>ft.  
 6,2 in dienten von ir landen. vil ftolziv ritt̄fchaft.  
 6,3 mit lobelichen eren. vnz [a]n ir endes zit.  
 6,4 fi fturben iæmerliche. fit von zweier frowen nit.
- 7,1 die dri kunige waren alf ich gefaget han.  
 7,2 von vil hohem ellen. in waren vnđtan.  
 7,3 ovch die beften rechen. von den man hat gefaget.  
 7,4 ftarch vñ vil chvne. infcharpfen ftriten vn v̄zaget.
- 8,1 Daz was von tronege hagene. vñ ovch đ bruđ fin.

- 8,2 Danchwart ǫ fnelle. von Metzzen Ortwin.  
 8,3 die zwene Marcg<sup>a</sup>uen. Gere vñ Ekkewart.  
 8,4 Volker von Alzeyē. mit ganzem ellen wol bewart.
- 9,1 Rǫmolt ǫ chvchen meiff. ein vz erwelter degen.  
 9,2 Sindolt vñ Hvnolt. dife herren mvfin pflegen.  
 9,3 def hoves vñ ǫ eren. ǫ drier kunige man.  
 9,4 fi heten noch manigen rechen. def ich genennen nienen kan.
- 10,1 Danchwart ǫ waf marschalch. do was ǫ nefe fin.  
 10,2 Trvhsetzze [def] [k]uniges. von mezzen Ortwin.  
 10,3 Sindolt ǫ was schenche. ein wetlich degen.  
 10,4 Hvnolt was chame=rere. fi chunden hoñ eren pflegen.
- 11,1 Von des hoves ere. vñ von ir witen ch<sup>a</sup>ft.  
 11,2 von ir vil hohen w̄dekeit. vñ von ir rittschafft.  
 11,3 ǫ die herren pflagen. mit frevden al ir leben  
 11,4 def enchunde iv ze ware. niem̄ gar ein [en]de geben.
- 12,1 IN Difen hohen eren. trvmte Chriemilde.  
 12,2 wie fi zvge einen valchen. starch schon vñ wilde.  
 12,3 den ir zwene arn erchrvm̄ē. daz fi daz mvfte fehen  
 12,4 ir enkunde indirre w̄lde. leið nimm̄ gefchehē.
- 13,1 Den trvm̄ fi do fagete. ir mv̄=ter. v̄ten.  
 13,2 fine chundes niht beschaiden. baz ǫ gvten.  
 13,3 “der valche den dv ziv=heft. daz ist ein edel man.  
 13,4 in welle got behvten. dv mvft in schier vloren han.”
- 14,1 “Waz faget ir mir von manne. vil liebiv mv̄t min.  
 14,2 ane rechē min=ne. fo wil ich imm̄ fin.  
 14,3 svf schon ich wil belibē. vnz an minen tot.  
 14,4 daz ich von rechen minne. fol gewinnen nimm̄ not.”
- 15,1 “Nvne v̄fp̄ich ez niht ze fere.” fp̄ach ir mv̄t do.  
 15,2 “foltv imm̄ h̄cēliche. zer w̄lde werden vro.  
 15,3 [d]az chvmt von mannes minne. dv wirft ein schone wip.  
 15,4 ob dir got gefug[e]t eins rehte gvten ritts lip.”
- 16,1 “Die rede lat beliben. vil liebiv frowe mín.  
 16,2 ez ist an manigen wiben. vil diche worden schin.  
 16,3 wie liebe mit leide. zeungeft lonen chan.  
 16,4 ich fol fi miden beide. fone chan mir nimm̄ missfegan.”
- 17,1 Chriemhilt in ir mvte. sich minne gar bewach.  
 17,2 fit lebete div uil gvte. vil manigen lieben tac.  
 17,3 daz fine weffē niem̄. den minnen wolde ir lip.  
 17,4 fit wart fi mit eren. ei=nef vil werden rechen wip.

- 18,1 Der waf der felbe valche. den fi in ir trv̄me fach.  
 18,2 den ir beſchiet ir mv̄t. wie fere fi daz rach.  
 18,3 an ir nehften magen. die in flv̄=gen fint.  
 18,4 durch ſin eines ſterben. ſtarp vil manich mv̄t kint.
- 19, **Auent<sup>2</sup> von Sivride wie der erzogen wart .**  
 19,1 DO W̄hs innið landen. einf edeln kuniges chint.  
 19,2 des va<sup>1</sup> ð hiez Sígemvnt. ſin mv̄t Sigelint.  
 19,3 ineiñ richen burge. witen wol bechant.  
 19,4 nidene bi dem Rine. div was ze Santen genant.
- 20,1 Sifrit was geheizen. ð fnelle degen gv̄t.  
 20,2 er v̄fv̄chte vil ð riche. dvrch ellenthaften mv̄t.  
 20,3 durch ſines libes ſterche. fv̄cht fremidiv lant.  
 20,4 heý waz er fneller degene. fit ze Buregonden vant.
- 21,1 Ê. daz ð degen chvne. vol whfe zeman.  
 21,2 do het er folhiv wnð. mit ſiñ hant getan.  
 21,3 da von man imm̄ mere. mac ſingen vñ ſagen.  
 21,4 des wir indifen ſtunden. mvzen vil von im gedagen.
- 22,1 Inſinen beſten ziten. bi ſinen iungen tagen.  
 22,2 man mohte mic=hel wnder. von Sifriden ſagen.  
 22,3 waz eren an im whfe. vñ wie ſchone was ſin lip.  
 22,4 des heten in zeminne. div vil wetlichen wíp.
- 23,1 Man zoh in mit dem vlize. als im daz wol gezam.  
 23,2 von ſin ſelbes tv̄genden. waz zvht er an ſich nam.  
 23,3 def wrden fit gezieret. ſines va<sup>1</sup> lant.  
 23,4 daz man ín zallen dingen. ſo rehte herlichen vant.
- 24,1 Vil felten ane hv̄te. man riten lie daz kint.  
 24,2 in hiez mit wæte zieren. ſin mv̄t Sýgelint.  
 24,3 ſin pflagen ovch die wi=ſen. den ere was bekant.  
 24,4 des moht er wol gewinnen. beidiv lvt vñ lant.
- 25,1 Nv was er inð ſterche. daz er wol waffen trv̄ch.  
 25,2 fwes er da zv bedorfte. des lag an im genv̄ch.  
 25,3 do begvnd finnen. werben ſchoniv wip.  
 25,4 die trv̄ten wol mit eren. den ſi=nen wetlichen lip.
- 26,1 Do hiez ſin va<sup>1</sup> ſigemvnt. chunden ſinen man.  
 26,2 er wolde hoch=gecite. mit lieben friunden han.  
 26,3 div mære man do furte. in vremð kunige lant.  
 26,4 den geſten vñ den chunden. gap man roſſe vñ ovch gewant.
- 27,1 Swa man vaNT deheinen. ð ritt folde ſin.

- 27,2 von art ð finē mage. div edeln kindelin.  
 27,3 dv ladet man zv dem lande. durch die hochgecit.  
 27,4 mit famt dem iungen kunige. fwt genaṁ fi fit.
- 28,1 Von ð hochgecite. man mohte wnð fagen.  
 28,2 Sigemvnt vñ Sigelint. die chvnden wol beiagen.  
 28,3 mit gvte michel ere. des teilte vil ir hant.  
 28,4 des fah man vil ð fremden. zvin riten indaz lant.
- 29,1 Vier hundt fwt degene. die folden tra=gen chleit.  
 29,2 mit dem iungen kunige. vil manic schoniv meit.  
 29,3 mit wche was vnmvzich. wande fi in waren holt.  
 29,4 vil ð edeln fteine. die frowen leiten indaz golt.
- 30,1 Die fi mit porten wolden. wrchen vf ir wat.  
 30,2 den ftolzen fwt degenen def enwas niht rat.  
 30,3 der wirt ð hiez do fidelen. vil manigem chvnē man.  
 30,4 zei=nen fvnewenden. da er die hochgecite wolde han.
- 31,1 Do gie zeinem mvnft. vil manic ricĥ kneht.  
 31,2 vñ vil ð edeln ritt. die wifen heten reht.  
 31,3 daz fi den tum=ben dienten. alf in was ê getan.  
 31,4 fi heten kvrzwile. vñ ovch vil maniġ vrov=den wan.
- 32,1 Got man zen eren. ein meffe fanc.  
 32,2 do wart von den lvtē. vil michel ð gedranch.  
 32,3 da fi zeritt wrden. nach rittlicĥ ê.  
 32,4 mit alfo grozzen eren. daz wetlich imm̄ me erge.
- 33,1 Si liefen da fi funden. gefatelt manic march.  
 33,2 inhofe Sigemundes. ð bvhurt wart fo ftarch.  
 33,3 daz man erdiezen horte. Palas vñ Sal.  
 33,4 die hochgemvten degene. heten vrolichen fcal.
- 34,1 Von wifen vñ von tumben. man horte manigen ftoz.  
 34,2 daz ð fchefte brechen. gein dem lufte doz.  
 34,3 Trunzvne fach man vliegen. fur den palas dan.  
 34,4 da fahen churzewile. beidiv wip vñ ovch die man.
- 35,1 Der chunich bat iz lazen. do zoch man dan div march.  
 35,2 man fach ovch da zebrochen uil manige bukkel ftarch.  
 35,3 vil der edeln fteine. geuellet vf daz graf.  
 35,4 an lichten fchildes fpangen. von hvrtē daz gefchehen was.
- 36,1 Do giengens wirtes gefte. da man in fitzen riet.  
 36,2 vil ð edeln fpife. fi von ð mvde fchiet.  
 36,3 vñ win ð aller beſte. den man mit vollen trvch.  
 36,4 den vremen vñ den kunden. bot man eren da genvch.

- 37,1 Solch̄ kurcewile fi pflagen al den tac.  
 37,2 vil ǎ varnǎ diete. rǔve sich bewac.  
 37,3 fi dieten nach ǎ gabe. die man da riche vant.  
 37,4 des wart mit lobe gezieret. allez Sigemundes lant.
- 38,1 Der h̄re hiez do lihen. finen fvn den iungen man.  
 38,2 lant uñ purge. als er e het getan.  
 38,3 den finen fwt genōzen. gap do vil fine hant.  
 38,4 do liebt in do div reife. daz fi chomen indaz lant.
- 39,1 Div hochgecite do werte vnz an den sibenden tac.  
 39,2 Sigelint div riche. nach alten fiten pflac.  
 39,3 durch ir Kindes liebe. geben rotez golt.  
 39,4 fi kun=dez wol gedienen. daz fi ir fvrne warn holt.
- 40,1 Lutzel deheinen varnden armen man da vant.  
 40,2 roffe vñ kleider. daz ftvp in von ǎ hant.  
 40,3 fam fi zelebene heten mer deheinen tac.  
 40,4 ich wene ie ingefinde. fo grozzer milte gepflac.
- 41,1 MIt lobelichen eren. schiet sich div hochgecit.  
 41,2 von des landes h̄ren. hort man wol fit.  
 41,3 daz fi den iungen wolden. zeime vogete han.  
 41,4 des enwolde in do niht volgen. Sifrit ǎ wētlich man.
- 42,1 Sitdaz noch beide lebten. Sigemunt vñ Sige=lint.  
 42,2 niht wolde t<sup>3</sup>gen krone. noch ir liebez kint.  
 42,3 doch wolǎ wesen h̄re. fur al=len den gewalt.  
 42,4 des in den landen vorhte. ǎ degen kvn vñ balt.
- 43,1 In dorfte nie=men schelten. fit do er wafen genam.  
 43,2 ia gerwete vil felten. ǎ reche lobefam.  
 43,3 fvrchte niwan ftriten. fin ellenthaftiv hant.  
 43,4 tet in zallen ziten. in vremen richen wol bekant.
- 44, *Auent<sup>2</sup> wie Sivrit ze wormze chome .*  
 44,1 DEn h̄ren mvten felten. deheiniv h̄cenleit.  
 44,2 er horte fagen mære. wie ein schoniv meit.  
 44,3 in Burgonden wære. zewnsche wolgetan.  
 44,4 da von er fit vil arebeit. vñ ovch frevden gewan.
- 45,1 Div ir vnmazen schone. was vil witen chunt.  
 45,2 vñ ir vil hochgemvte. zv ǎ felben ftunt.  
 45,3 an ǎ iunchfrowen. fo ma=nic helt ervant.  
 45,4 ez ladete vil ǎ geste. indaz Gvnt<sup>h̄</sup>es lant.
- 46,1 Swaz man nach ir minne. ǎ werbendē fach.

- 46,2 Chriemhilt ínir finne. ir felb̄ nie v̄iach.  
 46,3 daz fi de=heinen wolde. zeime trvte han.  
 46,4 er was ir noch vil vremde. dem fi wart fi der vnd̄tan.
- 47,1 Do gedaht vf hohe minne. daz Sigelinde chint.  
 47,2 ez was ir aller werben. wiđ in ein wint.  
 47,3 er mohte wol v̄dienen. fchoñ frowen lip.  
 47,4 fit wart div edel Chriemh̄. des ftarchen Sifrides wip.
- 48,1 Im rieten fine mage. vñ genvge fine man.  
 48,2 fit daz er vf minne. vlizzen sich began.  
 48,3 daz er eine næme. div im mohte zemen.  
 48,4 Do fp̄ach đ h̄re Sifrit. “fo wil ich Chriemh̄ nemen.
- 49,1 Die edeln iuncfrowen. vz Burgonden lant.  
 49,2 durch ir vil grozen schone. vō fage ift mir bechant.  
 49,3 nie keifer wart fo riche. đ wolde haben wip.  
 49,4 im enzæme wol zem̄nen. đ iungen kuniginne lip.”
- 50,1 Difiv felben mære. v̄nam do Sigemvnt  
 50,2 ez reite fin gefinde. da uon wart im chunt.  
 50,3 đ wille fines kindes. was im grimme leit.  
 50,4 daz er werben wolde. die vil h̄lichen meit.
- 51,1 Ez gefriefch ovch Sigelint. des edeln kuniges wip.  
 51,2 fi hete grozze forge. vmbe ir kindes lip.  
 51,3 den vorhte fi v̄liefen. von Gunth̄s man.  
 51,4 den gewerp man do dem degene. fere leiden began.
- 52,1 Do fp̄ach đ ftarche Sivrit. “vil lieb̄ vať min.  
 52,2 ane edeler frowen minne. wolde ich imm̄ fin.  
 52,3 ich enwrbe dar min h̄ce. vil groze liebe hat.  
 52,4 fwaz ieman reden chunde. des ift deheĩflahte rat.”
- 53,1 “Sit dv niht wil erwinden.” fp̄ach đ kunic do.  
 53,2 “fo bin ich dines willen. inneklichen vro.  
 53,3 vñ wil dirz helfen fugen. fo ich beste chan.  
 53,4 doch hat đ chunic Gvnt̄h̄. vil manigen v̄bmvten man.
- 54,1 Obez and̄ niem̄ wære. wan hage=ne đ degen.  
 54,2 đ chan mit v̄bmvte. đ hochv̄te pflegen.  
 54,3 daz ich vil fere fvrhte. deiz vnf werde leit.  
 54,4 ia ift mir folh̄ mære. dicke vil von ín gefeit.”
- 55,1 “Waz mag vns daz gewren.” fp̄ach do Sifrit.  
 55,2 “fwaz ich friwentliche niht ab in erbit.  
 55,3 daz mac doch mit ellen. erwerben wol min hant.  
 55,4 ich trow im an ertwingen. bediv lvt vñ lant.”

- 56,1 Do sp<sup>a</sup>ch ð furste Sigemvnt. “din rede div ist mir leit.  
 56,2 wan wrden difiv mære. ze Rine gefeit.  
 56,3 dvne dorftes nim̄. geriten indaz lant.  
 56,4 Guntĥ vā Gernot. fint mir lange wol bekant.
- 57,1 Mit gewalt niem̄. erwerben mac die meit.”  
 57,2 fo sp<sup>a</sup>ch ð kunic Sigemvnt. “daz ist mir wol gefeit.  
 57,3 wellen ab̄ wir mit rechen. riten indaz lant.  
 57,4 vnfern besten friwenden. fol div reise sin bechant.”
- 58,1 “Des enist mir niht zem̄te.” sp<sup>a</sup>ch do Sifrit.  
 58,2 “daz mir fvln rechen. ze Rine volgē. mit.  
 58,3 durch deheine hervart. daz were mir leit.  
 58,4 da mit ich folde ertwingen. die vil flichen meit.
- 59,1 Si mac fvs wol erwben. da min eines hant.  
 59,2 ich wil mit zwelfgefallen in Gunth̄s lant.  
 59,3 dar fult ir mir helfen. vaĥ Sigemunt.”  
 59,4 do gap man finen degenen. zekleiden gra. vā punt.
- 60,1 Do vnam ovch difiv mære. sin mvĥ Sigelint.  
 60,2 si begunde trvren. vmbe ir liebez kint.  
 60,3 ia vorhte si vil fere. die Gunth̄es man.  
 60,4 div edele kuniginne. dar vmbe weinen began.
- 61,1 Do chom ð herre Sivrit. da er die frowen sach.  
 61,2 wiĥ fine mvĥ gvtlicher sp<sup>a</sup>ch.  
 61,3 “irn fvlt niht weinen. dch den willen min.  
 61,4 ia wil ich ane forge. vor allen wiganden sin.
- 62,1 Nv helfet mir der reise. in Burgonden lant.  
 62,2 daz ich un̄ mine rechen. haben folch gewant.  
 62,3 daz fo stolze degene. mit eren mvgen tragen.  
 62,4 des wil ich genade. iv mit triwen imm̄ fagen.”
- 63,1 “Sit dv niht wil erwinden.” sp<sup>a</sup>ch do Sigelint.  
 63,2 “fo hilf ich dir ð reise. min einigez kint.  
 63,3 mit ð besten wæte. die ritĥ ie getrĥch.  
 63,4 dir vā den dinen degenen. ir fult ir furen genĥch.”
- 64,1 Des neig ir mit zvhten. ð vil chvne man.  
 64,2 er sp<sup>a</sup>ch “ich wil zefverte. niem̄ mere han.  
 64,3 niwan zwelf gefellen. den fol man prufen wat.  
 64,4 ich wil vfvchen gerne. wie ez vmbe Chriemhilde ftat.”
- 65,1 Da fazen fchone frowe. naht un̄ tac.  
 65,2 luzzil dehein̄ mvze. ir deheiniv pflach.

- 65,3 vnze si geworhten die sifrides wat.  
 65,4 er wolde sîn verte. han deheinflahte rat.
- 66,1 Sin vater hiez im zieren. sin rittlich gewant.  
 66,2 damit er varn wolde. in Burgonden lant.  
 66,3 die ir uil liechten brunne. die wrden ovch bereit.  
 66,4 vñ ir vil gyten helme. ir schild<sup>e</sup> schon vñ breit.
- 67,1 Do nahet inir reife. zen Burgonden dan.  
 67,2 si heten vmbe ir forge. wiez im folde ergan.  
 67,3 ob si imm̄ wið folden. chōm indaz lant.  
 67,4 do fvmte man den degenen. von dannen waffen vñ gewant.
- 68,1 Ir roffe div warn schone. ir gereite goldes rot.  
 68,2 lebt iem̄ vbmvt̄ des enwas niht not.  
 68,3 denne wære Sivrit. vñ die sine man.  
 68,4 wie schone er vrlovbes gerte zen Burgonden dan.
- 69,1 In werte tr̄v=rechliche. ð kunic vñ ovch sîn wip.  
 69,2 er trofste minneklichen. do ir beið lip.  
 69,3 er sp<sup>a</sup>ch “ir fult niht weinen. durch den willen min.  
 69,4 imm̄ ane forge. mvget ir wol mines libes sîn.”
- 70,1 Ez was leit den rechen. ez weint ovch manic meit.  
 70,2 ich wæn inhete rehte. ir herce daz gefeit.  
 70,3 daz in so vil ir friwende. da von gelege tot.  
 70,4 von schulden si do klageteten. des gie in endeliche not.
- 71,1 An dem fehften mor=gen. zewormze vf den fant.  
 71,2 riten die vil chunen. allez ir gewant.  
 71,3 was uon ro=tem golde. ir gereite wol getan.  
 71,4 ir roff div giengen ebene. des hren Sifrides man.
- 72,1 Ir schilde warn niwe. ftarc vñ breit.  
 72,2 vñ lieht ir helme. da zehove reit.  
 72,3 Sifrit ð vil chune. in Gunth̄es lant.  
 72,4 man gefach an heleden. nie so hlich ge=want.
- 73,1 Div ort ð fwerte giengen. nið vf die sporn.  
 73,2 ez furten scharpfe geren. die ritt̄ vz erchoren.  
 73,3 Sivrit ð furt ir einen. wol zweier spannen breit.  
 73,4 ð zefinen ekken. harte vreiflichen fneit.
- 74,1 Die goldes roten zevme. furtens anð hant.  
 74,2 von fiden furgebuge. fus chomen<sup>s</sup> indaz lant.  
 74,3 daz volch si allenthalben. kapfen an began.  
 74,4 do liefen in engegene. des kunic Gunth̄es man.



- 75,1 Die hochge=mvten rechen. ritt<sup>z</sup> vñ knehte.  
 75,2 die sprungen in begegene. daz was michel reht.  
 75,3 vñ enpfiegen diſe geſte. inir herren lant.  
 75,4 ſi nam̄ in die mōre. vñ ir ſchilde von d̄ hant.
- 76,1 Div roff ſi wolden dannen. ziehen an ir gemach.  
 76,2 Sifrit d̄ ſtarche. zv den helden ſp<sup>a</sup>ch.  
 76,3 “Lat uns noch die mōre. eine wile ſtan.  
 76,4 wir wellen ſchiere hinnen. des ich gvten willen han.
- 77,1 Man fol ovch unſ ſchilde. ninđ von uns tragen.  
 77,2 wa ich den kunic uinde. kan mir daz iemen ſagen.  
 77,3 Gunth̄n den ri=chen. vz burgonden lant.”  
 77,4 do ſagetez im ir einer. dem iz rehte was bekant.
- 78,1 “Welt ir den kunic uinden. daz mac vil wol geſchehen.  
 78,2 vf ienem ſal witen. han ich in geſehen.  
 78,3 bi den finen degenen. welt ir zv zim gan.  
 78,4 ir mvget da vor im vinden. manigen vz erwelten man.”
- 79,1 Do waren ovch dem kunige. div mære nv geſeit.  
 79,2 daz vf ſinem hofe wæren. ritt<sup>z</sup> vil gemeit.  
 79,3 die furten liehte brunne. vñ herlich gewant.  
 79,4 ſi enkande niem̄ inđ Burgonden lant.
- 80,1 Den wirt des hete wnđ. von wanne kōm̄ dar.  
 80,2 die h̄liche rechen. in wæte lieht gevar.  
 80,3 uñ mit ſo ſchonen ſchilden. niwe uñ breit.  
 80,4 daz im daz niem̄ ſagete. daz was im grōz=liche leit.
- 81,1 Des antwrte ein reche. d̄ hiez ortwin.  
 81,2 ſtarch uñ chvne. moht<sup>z</sup> wol ſin.  
 81,3 “ſit wir ir niht erchennen. ſo fult ir heizen gan.  
 81,4 nach mime hoheim hagene. den ſul wir ſi ſehen lan.
- 82,1 Dem ſint kunt div riche. vñ ovch div fremden lant.  
 82,2 mager ſi bekennen. daz tv̄t er uns bechant.”  
 82,3 In hiez d̄ chunic bringen. mit den finen man.  
 82,4 ſach man in zvhtekliche. zehofe fur den chunic gan.
- 83,1 Waz ſin d̄ kunic wolde. des vragete hagene.  
 83,2 “ez ſint inmime huſe. vremde degene.  
 83,3 die niem̄ hie bekennet. ob ir ſi ê geſehen.  
 83,4 habt invremden landen. des ſvlt ir hagene mir v̄ziehen.”
- 84,1 “Daz tvn ich ſichliche.” zeinem venſt<sup>r</sup> er do gie.  
 84,2 ſin ovge er do wenchen. zv den geſten lie.  
 84,3 wol behagete im ir geverte. vñ ovch ir ge=want.

- 84,4 fi warn im vil vremde. inđ Burgonden lant.
- 85,1 Er sp<sup>a</sup>ch “von fwannen furen. die rechen an den Rin.  
85,2 ez mohten felbe furften. ođ furften boten fin.  
85,3 Ir roff div fint fo fchone. ir chleiđ harte gv̄t.  
85,4 fwannen fi ioch riten. fi fint vil hohe gemv̄t.”
- 86,1 Also sp<sup>a</sup>ch do Hagene. “alf ich mich kan v̄ftan.  
86,2 fwie ich Sifriden noh nie gefehen han.  
86,3 fo wil ich wol getrowen. fwie ez sich gefuget hat.  
86,4 fo ist ez đ reche. đ dort fo herlichen stat.
- 87,1 Er bringet niwe mære. her indizze lant.  
87,2 die Chvnē Nibelunge. flvch des heldes hant.  
87,3 Schilbunc v̄n Nibelunch. div richen kuniges chint.  
87,4 er frumte starchiv wñđ. mit sin grozen chrefte fint.
- 88,1 Da đ helt aleine. an alle helfe reit.  
88,2 er vant vor einem berge. daz ist mir wol gefeit.  
88,3 Bi Nibelunges horde. vil manigen kunen man.  
88,4 die warn im ê fremde. vnz er ir chunde da gewan.
- 89,1 Hort der nibelunges. đ was gar getragen.  
89,2 vz einem holn b̄ge. nv horet wñđ fagen.  
89,3 wie in teilen wolden. đ Nibelunge man.  
89,4 daz fach der degene Sifrit. den helt es wndern began.
- 90,1 Er chom zv zin fo nahen. daz er die rechen fach.  
90,2 v̄n ovch in die degene ir einer drund sp<sup>a</sup>ch.  
90,3 hie chumt đ starch Sivrit. đ helt von Niđlant.  
90,4 vil feltfeniv mære. er an den Nibelungē vant.
- 91,1 Den rechen wol enpfiegen. Schilbunc v̄n Nibeluch.  
91,2 mit gemeinē fite. die edeln fursten iunch.  
91,3 den schaz in baten teilen. den vil chunen man.  
91,4 v̄n batens in fo lange. vnz er inz loben began.
- 92,1 Er fach fo vil gefteines. als wir horen fagen.  
92,2 hundt Chantz wægene. ez mohten niht getragen.  
92,3 noch me des roten goldes. von Nibelunge lant.  
92,4 daz folde in allez teilen. des chunen Sifrides hant.
- 93,1 Do gaben fi im ze miete. daz Nibelunges fwt.  
93,2 fi wrden mit dem dienste. vil vbele gewt.  
93,3 den in da leiften folde. đ vil chune man.  
93,4 ern kundes niht v̄nden. do wart đ helt von in bestan.
- 94,1 DEn schatz er vngeteilet. beliben mvse lan.

- 94,2 do begunden mit im ftriten. ð zweier kunige man.  
 94,3 mit ir vaʃ fwerte. daz Palmvnc was genant.  
 94,4 ez ftreit abin ð chune. den hort vñ Nibelunglant.
- 95,1 Si heten da ir friunde. zwelf chune man.  
 95,2 die ftarch alf rifen warn. waz chundez fi vʒvan.  
 95,3 die flvch fit mit zorne. div Sifrides hant.  
 95,4 vñ rechen Sibenhundt. dwanger von Nibelunge lant.
- 96,1 Dar zv die richen kunige. die fluger beide tot.  
 96,2 er chom von Albriche. fit ingroze not.  
 96,3 ð wande fine herren. rechen da zehant.  
 96,4 vnz er die grozen fter=che. fit an Sifride vant.
- 97,1 Done chunde im geftriten. daz ftarche getwerch.  
 97,2 al=lam die Lewen wilde. fi liefen an den berch.  
 97,3 da er die Tarnkappen. Albrichæ ane gewan.  
 97,4 do wart des hordes herre. Sifrit ð vil chune man.
- 98,1 Die da getor=ften ftriten. die lagen alle erflagen.  
 98,2 den fchatz hiez er do balde. furen vñ tra=gen.  
 98,3 da in ê da namen. die Nibelunges man.  
 98,4 Albrich ð vil ftarche. do die ka=meren gewan.
- 99,1 Er mv̄s im fwern eide. er dient im fo fin kneht.  
 99,2 allhande dienfte. was er im gerecht.”  
 99,3 fo fp<sup>a</sup>ch von Tronege Hagene. “daz hat er getan.  
 99,4 also grozer chrefte. nimere reche gewan.
- 100,1 Noch weiz ich an im mere. daz mir ift bekant.  
 100,2 einen lintrachen. flvch des heledes hant.  
 100,3 do badet er in dem blvte. def ift ð helt gemeit.  
 100,4 von also veʃʃ hvte. daz in nie wafen fit vʒneit.
- 101,1 Nv fvln wir den rechen. enpfahen deʃte baz.  
 101,2 daz wir iht vʒdienen. den finen ftar=chen haz.  
 101,3 fin lip ð ift fo chune. man fol in holden han.  
 101,4 er hat mit finen ellen fo mænigiv wñd getan.”
- 102,1 Do fp<sup>a</sup>ch ð chunich riche. “dv maht wol haben war.  
 102,2 nv ſich wie degenliche. er ftet gein ftrites var.  
 102,3 er unt die fine dege=ne. ð wñd chune man.  
 102,4 wir fuln im begegene. hin nið zv dem rechen gan.”
- 103,1 “Daz mvgt ir” fp<sup>a</sup>ch do Hagene. “wol mit eren tvn.  
 103,2 er ift von hohem chunne. eines richen kuniges fv̄n.  
 103,3 er ftet in ð gebære. mich dunchet wizze chifft.  
 103,4 ez enfin niht kleiniv mære. darvmb er her geriten ift.”

- 104,1 *Do* sp<sup>a</sup>ch ð wirt des landes. “nv fi vns willechomen.  
 104,2 er ist edel un ch<sup>v</sup>ne. *daz* han ich wol v̇=nom̄.  
 104,3 des fol ovch er geniezen. in Burgonden lant.”  
 104,4 do gie ð chunic Gunt<sup>h</sup> da er Sifriden vant.
- 105,1 Der wirt v̄n sine rechen. enpfiegen fo den gaft.  
 105,2 daz in an ir zvhten. wenich iht gebract.  
 105,3 des begunde in nigen. ð vil chune man.  
 105,4 man fah in zvhtekliche. mit den finen rechen ftan.
- 106,1 “Mich wndt dirre mære.” sp<sup>a</sup>ch ð wirt zehant.  
 106,2 “von wanne ir edel Sifrit. fit cho<sup>m</sup> indaz lant.  
 106,3 oð waz ir w̄bet. zewormez an den Rin.”  
 106,4 do sp<sup>a</sup>ch ð gaft zem kunige. “daz fol ivch vn̄daget fin.
- 107,1 Mir wart gefaget mære. inmins va<sup>t</sup> lant.  
 107,2 daz hie bi iv wæ=ren. daz het ich gern erkant.  
 107,3 die chunften rechen. des han ich vil v̇nom̄.  
 107,4 die ie kunic gewinne. darvmbē bin ich her becho<sup>m</sup>.
- 108,1 Ovch hort ich iv felben. ð degenheite iehen.  
 108,2 daz man kunic deheinen. chu<sup>n</sup> habe gefehen.  
 108,3 des giht iv vil ð lute. v̄b̄ elliv difiv lant.  
 108,4 nvne wil ich niht erwinden. vnz ez mir werde bechant.
- 109,1 Ich bin ovch reche. v̄n folde chrone t<sup>a</sup>gen.  
 109,2 ich wil daz gern fugen. daz fi von mir fagen.  
 109,3 daz ich habe von rehte. lute v̄n lant.  
 109,4 darvmbē fol mi ere. v̄n min hovbt wesen pfant.
- 110,1 Nv ir fit fo chune. als mir ist gefeit.  
 110,2 iane rvche ich ist [ez] iemen. liep oð leit.  
 110,3 ich wil an iv ertwingen. fwaz ir mugt han.  
 110,4 lant v̄n burge. daz fol mir wesen allez un<sup>d</sup>tan.”
- 111,1 Den chunic hete wnd. v̄n sine man allefam.  
 111,2 vmbē difiv mære. die er hie v̇nam.  
 111,3 daz er des hete willen. er næme im finiv lant.  
 111,4 daz horten sine degene. do wart in zv̄r=nen bechant.
- 112,1 “Wie hete ich daz v̇dienet.” sp<sup>a</sup>ch Gunth̄. der degen.  
 112,2 “des min va<sup>t</sup> lange. mit eren hat gepflegen.  
 112,3 daz wir daz folden vlieden. von iemannes k<sup>a</sup>ft.  
 112,4 wir liezen vbel schinen. daz ovch wir pflegen ritt<sup>f</sup>chaft.”
- 113,1 “Ich enwil ef niht erwinden.” sp<sup>a</sup>ch a<sup>b</sup> ð chune man.  
 113,2 “ez enmvgē von dinem ellen. din lant den vri=de han.

- 113,3 ich wils allef walten. vñ ovch div erbe min.  
 113,4 erwirbestvz mit ellen. die fvlñ von rehte wefen din.
- 114,1 Din lant vñ ovch daz mine. fuln geliche ligen.  
 114,2 fweđ un<sup>f</sup> eiñ. am anđn mac gefigen.  
 114,3 dem fol ez allez dienen. die lute vñ ovch div lant.”  
 114,4 da wiđ redet aleine. đ hñre Gernot zehant.
- 115,1 “Wir han des niht gedingen.” sp<sup>a</sup>ch do Gernot.  
 115,2 “daz wir iht lande irtwingen. daz iemen drumbe tot.  
 115,3 ge=lige vor rechen handen. wir haben richiv lant.  
 115,4 div dienen vns von rehte. zenieman fint si baz bewant.”
- 116,1 IN vil grimmē mv̄te. da stunden die fr̄iunde sin.  
 116,2 do was ovch dar vnđ. đ herre Ortwin.  
 116,3 đ sp<sup>a</sup>ch “difiv f̄vne. ist mir von h̄cen leit.  
 116,4 iv hat đ st̄arche Sifrit. vn̄vdienet wiđ seit.
- 117,1 Ob ir vñ iw̄ bruđ. hetet niht die wer.  
 117,2 vñ ob er danne furte. ein michil kuniges her.  
 117,3 ich tr̄wte wol erftriten. daz đ chune man.  
 117,4 die grozen vb̄mv̄te von warn schulden mv̄fe lan.”
- 118,1 Daz zvrnde harte fere. đ helt von Niđlant.  
 118,2 “sich enfol niht v̄mezzen. wiđ mich din hant.  
 118,3 ich bin ein kunic riche. so bistv kuniges man.  
 118,4 ia enzimt dir niht mit ftrite. deheinen minen genoz bestan.”
- 119,1 Nach fwerten rief do fere. von Metzen Ortwin.  
 119,2 er mohte Hagenen swester s̄un. von Tronege vil wol sin.  
 119,3 daz đ so lange dagete. daz was dem kunige leit.  
 119,4 do vnderstundez Ger=not. đ Rit<sup>z</sup> kv̄ne. vñ gemeit.
- 120,1 Er sp<sup>a</sup>ch ze Ortwine. “lat iw̄ zvrnen stan.  
 120,2 vns enhat hñre Sifrit. folhes niht getan.  
 120,3 wir [en] mugen ez noch wol scheiden. mit zvhten dest min rat.  
 120,4 vñ haben in zefrivnde. daz uns lobelich st̄at.”
- 121,1 Des antwrte Hage=ne. “vns mac wol wefen leit.  
 121,2 allen iwern degenen. daz er ie gereit.  
 121,3 durch ftriten h̄ ze Rine. er foldez haben lan.  
 121,4 im heten m̄in h̄ren. folh̄ leide niht getan.”
- 122,1 Do sp<sup>a</sup>ch ađ Sifrit. đ chreftige man.  
 122,2 “mvte ivch daz her Hagene. daz ich gefproc=hen han.  
 122,3 so sol ich lazen chiefen. daz die hende min.  
 122,4 wellent vil gewaldech. hie zen burgonden sin.”

- 123,1 “Daz fol ich eine wenden.” sp<sup>a</sup>ch do Gernot.  
 123,2 allen finen degenen. reden er v̄bot.  
 123,3 iht mit v̄b̄mv̄te. des im wære leit.  
 123,4 do gedaht ovch Sifrit. an die vil h̄lichen meit.
- 124,1 “Wie zæme vns mit iv ftriten.” sp<sup>a</sup>ch al̄ Ger-not.  
 124,2 “fwaz helde nv dar un̄d. mvfen ligen tot.  
 124,3 wir hetens luzzil ere. ob wir ez wolden tv̄n.”  
 124,4 des antwrt fifrit. des kunic Sigemundes fun.
- 125,1 “Warumbe bi=tet Hagene. v̄n ovch Ortwin.  
 125,2 daz er niht gahet ftriten. mit den frivnden fin.  
 125,3 ð er alfo manigen. hie zelande hat.”  
 125,4 fi mvfin rede v̄miden. daz was Gernotes rat.
- 126,1 “Ir fult vns wesen willechōm.” sp<sup>a</sup>ch Gifelh̄ daz kint.  
 126,2 “v̄n iw̄ hergefellen. die hie mit iv fint.  
 126,3 wir fuln iv gerne dienen. ich un̄ die mage min.”  
 126,4 do hiez man den geften. fchenchen Gunth̄es w̄in.
- 127,1 Do sp<sup>a</sup>ch ð wirt des landes. “allez daz wir han.  
 127,2 gervchet irs nach eren. daz fi iv vn̄dtan.  
 127,3 v̄n fi mit iv geteilet. lip un̄ gv̄t.”  
 127,4 do wart ð h̄re Siurit. ein luzzel fenft̄ gemv̄t.
- 128,1 Do hiez man in be=halten. alliz ir gewant.  
 128,2 man gab in h̄berge. die besten die man vant.  
 128,3 Si=vrides knappen. man schv̄f in gv̄t gemacht.  
 128,4 den gaft man fit vil gerne. da zen Buregonden fach.
- 129,1 Man bot im michel ere. dar nach zemanigen tagē.  
 129,2 tufint ftunden mere. danne ich iv kunde gefagen.  
 129,3 daz hete v̄fcholt fin el=len. ir fvlt wol wizen daz.  
 129,4 in fach vil luzzil iemen. der im were gehaz.
- 130,1 Sich vlizzen kurzewile. die kunige v̄n ovch ir man.  
 130,2 fo was er ie ð befte. fwes man da began.  
 130,3 des chunde im volgen niemen. fo michel was fin k<sup>a</sup>ft.  
 130,4 fo fi den ftein wrfen. oð fchuzzen den fchaft.
- 131,1 Swa fo vor den frowen. durch ir hoffcheit.  
 131,2 churzewile pflagen. die rit̄ vil gemeit.  
 131,3 da fah man ie vil gern. den helt vz nīdlant.  
 131,4 er het vf hohe minne. fine finne gewant.
- 132,1 Zehofe die schonen frowen. vrageten mêre.  
 132,2 wer der ftolze vremde. reche wêre.  
 132,3 “fin lip ð ift fo fchone. vil riche. fin gewant.”

- 132,4 do sp<sup>a</sup>chen ir genvege. “ez ist ð chunic von Niðlant.”
- 133,1 Swes iemen da begunde. des was fin lip bereit.  
 133,2 er trv̄ch in finem mvte. ein minnekliche meit.  
 133,3 v̄n ovch in ein div frowe. die er noch niene gefach.  
 133,4 div im inheinliche. vil dicke gvtliche sp<sup>a</sup>ch.
- 134,1 Swenne v̄fem hofe wolde. spilen da div kint.  
 134,2 ritt v̄n knappen. daz fach vil diche fint.  
 134,3 Criemh̄ durch div venst. div kuniginne her.  
 134,4 deheih̄ kurzewile. bedorfte div kuniginne mer.
- 135,1 V̄n weffer daz in fehe. die er in h̄cen trv̄ch.  
 135,2 da het er kurzewile. imm̄ ane genv̄ch.  
 135,3 folt ov̄ch er si fehen. ir fult gelovben daz.  
 135,4 daz im indirre w̄lde. chunde nimm̄ werden baz.
- 136,1 Swenn̄ bi den rechen. v̄f dem hofe stvnt.  
 136,2 also noch die lute. durch kurzewile tv̄nt.  
 136,3 so stvnt so minnekliche. daz Sigelinde chint.  
 136,4 daz in dv̄rch h̄cenliebe. trv̄tte manic frowe fint.
- 137,1 Er daht ovch manige zite. “wie fol daz gefchehen.  
 137,2 daz ich die maget edele. mit ovgen mvge gefehen.  
 137,3 die ich v̄o h̄cen minne. v̄n lange han getan.  
 137,4 div ist mir vil v̄remde. des mvz ich dicke truric stan.”
- 138,1 Swenne die kunige riche. riten inir lant.  
 138,2 so mv̄fin ie die rechen. mit in al zehant.  
 138,3 da mit reit ovch Sifrit. daz was den frowen leit.  
 138,4 er het d̄ch hohe minne. diche michel arebeit.
- 139,1 Svs wont̄ bi den herren. daz ist al war.  
 139,2 in Gunth̄es lande. volleklich ein iar.  
 139,3 daz er die minneklichen. die zite niene gefach.  
 139,4 von ð im fit vil liebe. v̄n ovch vil leide gefchach.
- 140, **Auent̄ wie Sivrit mit den Sahfen freit .**
- 1304,1 Gewalt des vbelen Hagenen. ð duhte si zestarch.  
 1304,2 si het ir opfer goldes. noch wol tufint march.  
 1304,3 daz teilte si ð fele. irf vil liebē man.  
 1304,4 daz dv̄hte Rvdegere. ingrozen triwen getan.
- 1305,1 Do sp<sup>a</sup>ch div frowe Chriemh̄. “wa nv frivnde min.  
 1305,2 die dv̄rch mich ellende. zen Hunin wellen fin.  
 1305,3 v̄n mit mir sv̄ln riten. in Ezelen lant.  
 1305,4 die nemen golt daz mine. v̄n chavffen roffe v̄n ovch gewant.”

- 1306,1 Des antwrte ir fchiere. ð marc<sup>a</sup> Ekkewart.  
 1306,2 “fit ich i<sup>w</sup> gefinde ie von erfte wart.  
 1306,3 fo entweich ich iv nie triwen.” fp<sup>a</sup>ch ð chune degn.  
 1306,4 “v<sup>n</sup> wil iv imm<sup>n</sup> dienen. diewile wir beide lebn megn.
- 1307,1 Ich wil ovch mit mir fvren. hundt mi<sup>n</sup> man.  
 1307,2 ð ich iv zedienfte. wol mit triwen gan.  
 1307,3 wir fin vngefcheiden. ez entv<sup>o</sup> ð tot.”  
 1307,4 ð rede neig im Chriem<sup>n</sup>. daz irz ð helt fo wol erbot.
- 1308,1 Do zoh man dar die m<sup>o</sup>re. fi wolden varn dan.  
 1308,2 da wart vil michel weinen. von frivnden getan.  
 1308,3 fr<sup>o</sup> Vte div gv<sup>o</sup>te. v<sup>n</sup> manic fch<sup>o</sup>ne meit.  
 1308,4 die zeigten daz in w<sup>a</sup>re. nach ð kuniginne leit.
- 1309,1 Hvn<sup>n</sup>t fchoner megede. div frowe mit ir nam.  
 1309,2 die wrden fo gechleidet. als in daz wolge=zam.  
 1309,3 vfir vil liechten bovge. die tr<sup>a</sup>hene vielen ni<sup>d</sup>.  
 1309,4 fi gelebten vil ð frev=de. dort bi Ezelen fi<sup>d</sup>.
- 1310,1 IR br<sup>o</sup>der chomen beide. Gifelher un<sup>n</sup> Gernot.  
 1310,2 mit ir ingefinde. als in ir zvht gebot.  
 1310,3 do wolden fi beleiten. ir liebe fwe=fter dan.  
 1310,4 ovch fvrtten fi ir degene. mit in wol tv<sup>s</sup>int chune man.
- 1311,1 Do chom ð fnelle Gere. v<sup>n</sup> ovch Ortewin.  
 1311,2 Rvmolt ð chuchen meif<sup>t</sup>. da mite mv<sup>e</sup> fin.  
 1311,3 fi fchvfen die naht felde. ð frowen vf den wegn.  
 1311,4 Volcher was ir marfchalch. ð folde ir herberge pflegen.
- 1312,1 Nach chuffen michel weinen. wart da vil v<sup>n</sup>omen.  
 1312,2 e daz fi von ð burge. ze velde w<sup>a</sup>rn chomen.  
 1312,3 vz riten v<sup>n</sup> giengen. die fis niene gebat.  
 1312,4 do reit ð chunic Gunt<sup>n</sup>. mit ir ein wenich fv<sup>r</sup> die ftat.
- 1313,1 E<sup>n</sup> fi von hufe fvren. fi heten fv<sup>r</sup> gefant.  
 1313,2 ir bo=ten harte fnelle. in<sup>n</sup> Hunin lant.  
 1313,3 die dem chvnige fageten. daz im Rv=deger.  
 1313,4 zewibe hete gewinnen. die edeln chuniginne her.
- 1314,1 Di boten ftri=chen fere. in was ð reife not.  
 1314,2 durch die grozen ere. v<sup>n</sup> durch richiv po=tenbrot.  
 1314,3 do fi ze lande waren. mit den m<sup>a</sup>ren chomen.  
 1314,4 do het ð chunic Ezele nie fo liebes niht v<sup>n</sup>omen.
- 1315,1 Durch difiv lieben m<sup>a</sup>re. hiez der chunic gebn.  
 1315,2 den boten folhe gabe. daz fi wol mohten lebn.



- 1315,3 mit frev=den immer mere. dar nach vnze an ir tot.  
 1315,4 mit liebe was verfwnden. des chunigef chumber vnde NOT.
- 1316, **Auent' wie Chriemhilt von wormze schiet do si gein den Hvnen fvr**  
 1316,1 Die boten lazen riten. vñ tvn iv daz erchant  
 1316,2 wie div kvniginne. fvre dvrch daz lant.  
 1316,3 ođ wa von ir cherten. ir brvđ beide wiđ.  
 1316,4 si heten ir so gedienet. daz sis in mvfe danche[n] siđ.
- 1317,1 Vrlovbes von ir gerte. do vil manic degen.  
 1317,2 si mvfin sich ze vergen. đ reife hine bewegn.  
 1317,3 do si wiđ wolden. riten an den Rin.  
 1317,4 done mohtez ane weinen. von lieben frivnden niht gefin.
- 1318,1 Gifellđ đ fnel=le. sp<sup>a</sup>ch zer fwester sin.  
 1318,2 "fwenne daz dv frowe. bedurfen wellest min  
 1318,3 ob dir iht gewerre. daz tv mir bechant.  
 1318,4 so rite ich dir ze dienste. indaz Ezelen lant."
- 1319,1 Die ir sippe waren. die chuftes an den munt.  
 1319,2 vil minneklichez scheiden. chof man an đ stvnt.  
 1319,3 die fnellen Burgonden. von Rvdegeres man.  
 1319,4 do fvrt div kuniginne. manige magt wolgetan.
- 1320,1 Hundt vñ vie=re. die trugen pfawen chleit.  
 1320,2 von genagelten richen pfellen. vil đ schil=de breit.  
 1320,3 man fvrt bi den frowen. nahen vf den wegn.  
 1320,4 do nam ovch vr=lovp Volker. đ vil zierliche degn.
- 1321,1 Do si vđ Tvnowe. choñ in Beýer=lant.  
 1321,2 do wrden difiv mêre. witen bechant.  
 1321,3 daz zen Hunin fvre. Chriemhđ div kunigin.  
 1321,4 des fvrt sich ir Óheim. ein Bifchof đ hiez Pilgerin.
- 1322,1 Inđ stat ze Pazzowe. was er biffchof.  
 1322,2 die herberge wrden lære. vñ ovch des fvrtten hof.  
 1322,3 si ilten gegen den geften. vf in Baýerlant.  
 1322,4 da đ Biffcof Pil=gerin. die schonen Chriemhđ vant.
- 1323,1 Sinem ingefinde. was daz niht zeleit.  
 1323,2 daz si ir volgen fahen. so manige schone meit.  
 1323,3 da trvte man mit ovgen. der edeln ritter chint.  
 1323,4 vil riche herberge. gap man den ed<sup>e</sup>ln geften fint.
- 1324,1 Da ze Pledelingen schvf man in gemach.  
 1324,2 daz volch man allenthalben. zv zin riten fach.  
 1324,3 man gab in willechliche. des si bedorften da.  
 1324,4 si namenz wol mit eren. alf tet man siđ andfwa.

- 1325,1 Div frowe mit ir Ôheim. ze Pazzowe reit.  
 1325,2 ez was den Burgæren. darinne niht zeleit.  
 1325,3 daz dar chomen folde. des furften fwefter chint.  
 1325,4 fi wart vil wol enpfangen. von den kovflvten fint.
- 1326,1 Daz fi beliben folden. ð Biffcof hetes wan.  
 1326,2 do fp<sup>a</sup>ch ð marcg<sup>a</sup>. “ef enmac niht ergan.  
 1326,3 wir mvzin nið riten. inð Hvnin lant.  
 1326,4 vns wartet vil ð degene. wande ez in allen ift bechant.”
- 1327,1 Difiv mæ=re ovch wifte. div fchone Götelint.  
 1327,2 fi bereite fich mit vlize. gein ir frowen fint.  
 1327,3 ir het enboten Rvdeger. daz in daz dvhte gv̄t.  
 1327,4 daz fi ð kuniginne. da mite trofte den mv̄t.
- 1328,1 Daz fi ir rite engegene. mit den finen man.  
 1328,2 vf z<sup>v</sup> ð enfe. do daz wart getan.  
 1328,3 do fah man allenthalben. vil vnmv̄ze pflegn.  
 1328,4 durch ð gefte liebe. fi mv̄fin rowe fich bewegn.
- 1329,1 Si was ð næhften nahte. ze Everdingen chomen.  
 1329,2 gnv̄ge vz bayerlande. folden fi han genōm.  
 1329,3 den rōp vf ð ftraze. nach ir gewonheit.  
 1329,4 fo heten fi den geften. erboten eteflichiv leit
- 1330,1 Daz hete wol behvtet. ð edel Rvdeger.  
 1330,2 er fvr̄te tv̄fint ritter. vñ dannoch mer.  
 1330,3 do was v̄ch chomen Gotelint. des marcg<sup>a</sup> wip.  
 1330,4 mit ir fvr̄ herrenliche. vil maniges chv̄nen rechen lip.
- 1331,1 Do fi v̄b die Trv̄ne chomen. bi enfe vf daz velt.  
 1331,2 do fah man vf gefpannen. hv̄tten vñ gezelt.  
 1331,3 da die gefte fol=den. die nahtfelde han.  
 1331,4 von Rvdegeres friv̄nden. wart in dienfte vil ge=tan.
- 1332,1 Gotelint div fchōne. die herberge lie.  
 1332,2 hinð ir beliben. vf den wegn gie.  
 1332,3 mit chlingenden zōmen. die mōre wolgetan.  
 1332,4 ð antfanch wart vil fchōne. liep was iz Rvdegere ir man.
- 1333,1 Di in zebeden fiten. chomen vf den wegen.  
 1333,2 die riten vroliche. ð was vil manic degen.  
 1333,3 fi pflagen ritterfchefte. daz fach vil manic meit.  
 1333,4 ovch was ð helede dieneft. den fchonen frowen niht zeleit.
- 1334,1 Do z<sup>v</sup> den geften chomen. die Rvdegeres man.  
 1334,2 vil ð trv̄n zv̄ne. fach man ze berge gan.

- 1334,3 von den rechen handen. mit ritterlic=hen fiten.  
 1334,4 da wart wol zeprife. vor den frowen geriten.
- 1335,1 Daz liezen fi be=liben. do grvzte manic man.  
 1335,2 vil gvtlich ein anđ. do fvrten fi von dan.  
 1335,3 die fchonen Gotelinde. da fi Chriemh̄ fach.  
 1335,4 die frowen dienen chunden. die mufin liden vngemach.
- 1336,1 Der voget von Bechelaren. zv fime wibe reit.  
 1336,2 đ edelen marcg<sup>a</sup>uinne. was daz niht zeleit.  
 1336,3 daz er so wol gefund. was vō Rine chomen.  
 1336,4 ia was ir vil ir forgen mit grozen vrevden benom̄.
- 1337,1 Do fi in het enpfangen. er hiez fi vf daz gras.  
 1337,2 erbeizen mit den frowen. fwaz ir da mit ir was.  
 1337,3 mit dienfte was vnmvzich. da vil manic man.  
 1337,4 đ wart den fchonen frowen. mit grozem vlize getan.
- 1338,1 Do fach div kuniginne. hie Gotelinde ften.  
 1338,2 mit ir ingefinde. fi lie niht naher gen.  
 1338,3 daz pferit mit dem zovme. zvchen fi began.  
 1338,4 fi bat sich heben balde. niđ von dem fatel dan.
- 1339,1 Den biffcof fach man wifen. finer fwefter chint.  
 1339,2 in vñ Ekke=warten. zv Gotelinde fint.  
 1339,3 da wart vil michel wichen. an đ felben ftvnt.  
 1339,4 do chufte div ellende. an đ marcg<sup>a</sup>uinne munt.
- 1340,1 Do fp<sup>a</sup>ch vil minne=kliche. daz Rvdegeres wip.  
 1340,2 “nv wol mich liebiv frowe. deich iwern fcho=nen lip.  
 1340,3 han in difen landen. mit frevden hie gefehn.  
 1340,4 mir enchvnde indifen citen. nimmer lieber gefchehen.”
- 1341,1 “Nv lon iv got” fp<sup>a</sup>ch Chriemh̄. “vil edel Gotelint.  
 1341,2 fol ich gefvnt beliben. vñ Botelunges chint.  
 1341,3 ez mag iv chomen zeliebe. daz ir mich habt gefehn.”  
 1341,4 in beiden was unchvnde. daz fiđ mv̄fte gefchehn.
- 1342,1 Mit zvhten zv zein anđ. fi fazen vf den chlê.  
 1342,2 die gerne frowen fahen. den was da niht ze we.  
 1342,3 ir fveziv ovgenweide. braht in hohen mv̄t.  
 1342,4 den wiben fam den mannen. als ez noch vil dicke tv̄t.
- 1343,1 Man hiez den geften fchenchen. ez was wol mitt tac.  
 1343,2 daz edel ingefinde. da niht langer lac.  
 1343,3 fi riten da fi fvnden. vil manige hvttten breit.  
 1343,4 da was den werden geften. vil groziv wirtfchaft bereit.

- 1344,1 Die naht si he=ten rowe. vnz an den morgen frv̄.  
 1344,2 die von Bechelaren. bereiten sich dar zv̄.  
 1344,3 wie si behalten folden. vil manigen werden gaft.  
 1344,4 wol het gefchaffen Rvdeger. daz in vil wenich iht gebract.
- 1345,1 Div venster an den mv̄ren. fah man offen stan.  
 1345,2 div gv̄te Bechelaren. div was vf getan.  
 1345,3 dar ine ri=ten gefte. die man vil gerne fach.  
 1345,4 den het ð wirt vil edele. fchaffen ric=hen gemach.
- 1346,1 Div Rvdegeres tohter. mit ir gefinde gie.  
 1346,2 da si die kv=niginne. vil minneklich enpfie.  
 1346,3 da bi was ovch ir mv̄ter. des marcga. wip.  
 1346,4 mit liebe wart gevr̄zet. vil maniger ivncfrowen lip.
- 1347,1 Si vi=engen sich bibenden. vñ giengen dan.  
 1347,2 in einen Palas witen. ð was vil wolgetan.  
 1347,3 da div Tv̄nowe. vnden hine vloz.  
 1347,4 si fazen gegen dem lv̄f=te. vñ heten churcewile groz.
- 1348,1 Wes si nv mere pflêgen. def enchā [ich] niht gefagn.  
 1348,2 daz in so vbele zogete. daz horte man do chlagen.  
 1348,3 die Chriemh̄ rechen. wandez was in leit.  
 1348,4 heý waz gv̄ter degene. mit ir vō Bechelaren reit.
- 1349,1 Vil minneklichen dieneft. ð marcga in bot.  
 1349,2 do gabt div kuniginne. zwelf povge rot.  
 1349,3 ð Gotlinde tohter. vñ also gv̄t gewant.  
 1349,4 daz si niht bezzers brahte. indaz Etzelen lant.
- 1350,1 Swie ir genoñ wære. ð Nibelunge golt.  
 1350,2 alle die si gefāhen. die machte si ir holt.  
 1350,3 noch mit dem chleinem gv̄te. daz si da mohte han.  
 1350,4 des wir=tef ingefinde. wart michel gabe getan.
- 1351,1 Da widere bot do ere. div frowe Gotelint.  
 1351,2 den gesften von dem Rine. so minnekliche fint.  
 1351,3 daz man do ð fremden. harte wenich vant.  
 1351,4 fine trvgen ir gefteine. oder ir vil herlich gewant.
- 1352,1 Do si enbizzen waren. vñ daz si folden dan.  
 1352,2 von ð hv̄ffrowen. wart geboten an.  
 1352,3 getriwelic̄ dieneft. daz Et=zelen wip.  
 1352,4 do wart ovch vil getrvtet. der schonen iuncfrowen lip.
- 1353,1 Si sp<sup>a</sup>ch zer kuniginne. “fwenne ivch nv dunchet gv̄t.  
 1353,2 ich weiz wol daz iz gerne. min lieþ vaþ tv̄t.  
 1353,3 daz er mich zv̄ ziv fendet. in ð Hvnin lant.”

- 1353,4 daz si ir getriwe wære. vil wol daz Chriemh̄l̄z ervant.
- 1354,1 Div ros berei=tet waren. fvr Bechelaren chōm̄.  
 1354,2 ovch het div kuniginne. vrlovp nv ge=nomen.  
 1354,3 von Rvdegeres wibe. v̄n von ð tohter fin.  
 1354,4 do schiet ovch sich mit gr̄oze. vil manic fchone magedin.
- 1355,1 Ein an̄ð si vil felten. gefahen nach den tagen.  
 1355,2 vzer Medeliche. vf handen wart getragen.  
 1355,3 manic golt vaz ric=he. dar inne braht *man win*.  
 1355,4 den gesten vf die straze. v̄n bat si willecho=men fin.
- 1356,1 Ein wirt [waf] *da* gefezzen. Aftolt was ð nant.  
 1356,2 ð wifte si die straze. nið in Osterlant  
 1356,3 gegen Mvtaren. die T̄vnowe Nið.  
 1356,4 da wart vil wol gedienet. ð richen kuniginne fið.
- 1357,1 Der Biffchhof minnekliche. von finer Nifteln schiet.  
 1357,2 daz si den kunic becherte. wie vast er ir daz riet.  
 1357,3 uñ daz si ir ere chovfte. sam Helche het getan.  
 1357,4 hey waz si grozer eren. fit da zen Hvnin gewan.
- 1358,1 Z̄v der Treýfem brahte. man die geste dan.  
 1358,2 ir pflagen vlizzekliche. die Rvdegeres man.  
 1358,3 vnzedaz die Hunin. riten v̄ð lant.  
 1358,4 do wart ð chuniginne. vil michel ere bechant.
- 1359,1 Bi ð Treýfem hete ð kunic von Hunin lant.  
 1359,2 eine burch vil riche. div was wol bechant.  
 1359,3 ge=heizen Treýfenm̄vre. fr̄o Helche faz da ê.  
 1359,4 v̄n pflach so grozer tugende. deiz wetlich ním̄ mer erge.
- 1360,1 Ezen [t]æte danne Chriem̄. div alfo chvn=de gebn.  
 1360,2 si mohte nach ir leide. daz liep vil wol gelebn.  
 1360,3 daz ir iahen ere die Etzelen man.  
 1360,4 ð si fit grozen vollen bi *den* helden gewan.
- 1361,1 Div etze=len herfschaft. waf so wit erchant.  
 1361,2 daz [m]an zallen citen. in fime hofe vant.  
 1361,3 die aller besten rechen. von den ie wart v̄nomen.  
 1361,4 vnð kriften uñ vnder heiden. die waren gein ð brvte chomen.
- 1362,1 Bi im was zallen citen. daz wætlich mer erge.  
 1362,2 kriftenlich̄ orden. v̄n ovch ð heiden ê.  
 1362,3 infwie getanem lebene. sich ieslich̄ tr̄vc.  
 1362,4 daz schv̄f des kuniges milte. daz man allen gap genv̄ch.
- 1363, *Auent̄ wie Chriemh̄l̄z v̄n Ezele brvten in ð ftat ze Wienne .*

- 1363,1 SI was ze Treýfenmÿre. vnz an den vierden tac.  
 1363,2 div molte v̄f ð ftraze. die wile nie gelac.  
 1363,3 fine ftvbe fam iz brunne. allenthalben dan.  
 1363,4 da riten durch Oferriche. des kunic Ezelen man.
- 1364,1 Do waren ovch dem kunige. div mæ=re nv gefeit.  
 1364,2 des im von gedanchen. fwnden finiv leit.  
 1364,3 wie herrēlichen Chriemh̄. da chome durch div lant.  
 1364,4 er begunde vafte gahen. da er die minneklichen vant.
- 1365,1 Von vil maniger fprache. fah man v̄f den wegn.  
 1365,2 vor Ezelen riten. vil manigen chvnen degen.  
 1365,3 kristen v̄n heiden. vil ma=nic witiv fchar.  
 1365,4 da fi ir frowen fvnden. fi fvren vrolichen dar.
- 1366,1 Uon rvz=zen v̄n von Chriechen. reit da vil manic man.  
 1366,2 Polanen v̄n Vlachen. den fah man ebene gan.  
 1366,3 ir pferit v̄n ros div gvten. da fi mit chreftin riten.  
 1366,4 fwaz fi fite habeten. ð wart vil wenich iht v̄miten.
- 1367,1 Von dem lande vz Chýewen. reit ovch da manic man.  
 1367,2 v̄n die wilden Pefcenære. da wart des vil getan.  
 1367,3 mit den bogen fchiezen. zen vogelendie da flv̄gen.  
 1367,4 ir pfile fi vil fere. mit chraft vnz an die wende zv̄gen.
- 1368,1 Ein stat bi Tv̄nowe. lit inofterlant.  
 1368,2 div ift geheizen Tvlme. da wart ir fit bechant.  
 1368,3 vil ma=nic fite vremde. den fi nie da vor gefach.  
 1368,4 fi enpfiegen da genvge. den leide fit von ir gefchach.
- 1369,1 Vor Ezele dem richen. ein gefinde reit.  
 1369,2 vro inhohem m̄vte. hobefch v̄n ovch gemeit.  
 1369,3 wol vier v̄n zweinzech fvrtē rich ūn her.  
 1369,4 daz fi ir frowen fēhen. da von negerten fi niht mer.
- 1370,1 Der her=zoge Bamunch. vzer vlâchen lant.  
 1370,2 mit Sibenhundt mannen. chom er fvr fi gerant.  
 1370,3 fam die wilden vogele. fo fah man fi varn.  
 1370,4 do chome ð fvr=fte Gibeche. mit vil h̄lichen fcharn.
- 1371,1 Hornboge ð fnelle. wol mit tv̄fint man.  
 1371,2 kerte von me kunige. gein fin̄ frowen dan.  
 1371,3 vil lvte wart gefchallet. nach des landes fiten.  
 1371,4 von den Hunin magen. wart ovch da fere geritē.
- 1372,1 Do chom von Tenemarche. ð chv̄ne Hawart.  
 1372,2 ūn Irinch ð ftarche. vor valfche wol bewart.  
 1372,3 v̄n Irnfrit von Dvrigen. ein fv̄rte lobefam.

- 1372,4 die enpfiegen Chriemh. alf ez ir eren wol gezam.
- 1373,1 Mit zwelf hundt man=nen. die hetens inir fchar.  
 1373,2 ovch chom ð herre Blódelin. mit tufint hel=den dar.  
 1373,3 ð Etzelen brvð. vz ð Hunin lant.  
 1373,4 ð ilte mit den finen. da er die kuniginne vant.
- 1374,1 Do chom ð kunic Ezele. vñ ovch herre Diet'ch..  
 1374,2 mit allen finen degenen. da was vil lobelich.  
 1374,3 manic ritter edele. biderb vñ gv̄t.  
 1374,4 des wart ð chvniginne. ein teil gefenftet ð mv̄t.
- 1375,1 Do sp<sup>a</sup>ch vō Bechelaren. ð herre Rvdeger.  
 1375,2 “frowe ivch wil enpfahen. hie ð kunic her.  
 1375,3 fwen ich iv rate chvffen. daz sol fin getan.  
 1375,4 iane mvgt ir niht geliche. grvzen alle kuniges man.”
- 1376,1 Do hyp man von dem môre. die kunigī=ne her.  
 1376,2 Ezele ð riche. enbeite ovch do niht mer.  
 1376,3 er stvnt von finem roffe. mit manigem chvnen man.  
 1376,4 man fah in vroliche. gein Chriemh gen.
- 1377,1 Zwen fvrften riche. alf vns daz ift gefeit.  
 1377,2 bi ð frowen giengen. vñ habten ir div kleit.  
 1377,3 do ir ð kunic Ezele. hin begegene gie.  
 1377,4 da fi den furften edele. mit chuffe gvtlich enpfie.
- 1378,1 Vf rihte fi ir geben=de ir varwe wolgetan.  
 1378,2 div lvhte ir vzem golde. da stvnt vil manic man.  
 1378,3 die iahen daz frō Helche. niht fchoner chunde fin.  
 1378,4 da bi stvnt vil nahen. des wirtes brvð Blódelin.
- 1379,1 Den hiez fi chuffen Rvdeger. ð marcg<sup>a</sup> rich.  
 1379,2 vnt den kunic Gibechen. da stvnt ovch her Dietrich.  
 1379,3 ð rechen chufte zwelfe. daz Ezelen wip.  
 1379,4 do enpfie fi fvs mit grvze. vil maniges chvnen rechen lip.
- 1380,1 In der selben wile. vñ Ezele bi ir stvnt.  
 1380,2 do gebarten da die tvmben. fo noch die lvte tvnt.  
 1380,3 vil manigen pvneyz langen. fah man da geriten.  
 1380,4 daz taten kri=ften degene. vñ ovch die heiden nach ir fiten.
- 1381,1 Wie rehte hurteklichen. die Diet'ches man.  
 1381,2 die fchefte liezen vliegen. mit trvzvnen dan.  
 1381,3 vil hohe vß schilde. von gvter ritter hant.  
 1381,4 die fi da gerne fahen. die wrden fchiere bechant.
- 1382,1 Da wart von fchefte brechen. vil michel chrach v̄nomen.

- 1382,2 da wa=ren von dem lande. die rechen alle chomen.  
 1382,3 vñ ovch des chuniges gefte. vil manic edel man.  
 1382,4 do gie ð kunicriche. mit ð kuniginne dan.
- 1383,1 Si fahen bi in ftende. ein vil herlich gezelt.  
 1383,2 von hutten was erfvllet. alumbe gar daz velt.  
 1383,3 da fi vnđ folden rvwen. nach ir arebeit.  
 1383,4 von helden wart gewifet. vil manic wætlichiv meit.
- 1384,1 Mit Chriemh̄ dannen. da fi fit gefaz.  
 1384,2 vf ric=he gefidele. ð marcg<sup>a</sup> daz.  
 1384,3 hete fo gefchaffen. daz man ez vant vil gv̄t.  
 1384,4 do ftvnt dem kunige Ezelen. harte hohe ð mv̄t.
- 1385,1 Waz fi ze famne rede=ten. daz ift mir vnbechant.  
 1385,2 wan zwiffchen finen handen. was ir wiziv hant.  
 1385,3 fi gefazen minnekliche. da Rvdegere ð degen.  
 1385,4 den kunic niht lazen wolde. ð frowen heinliche pflegen.
- 1386,1 Do hiez man lan beliben. den buhvt v̄bal.  
 1386,2 mit eren wart v̄endet. da ð groze fchal.  
 1386,3 do giengen zv̄ den hutten. die Eze=len man.  
 1386,4 man gab in herberge. vil witen allenthalben dan.
- 1387,1 Den abent zv̄ ð nahte. fi heten gv̄t gemach.  
 1387,2 vnz man den liechten morgen. ab̄ fchinen fach.  
 1387,3 do was gefatelet Ezelen. vñ allen finen man.  
 1387,4 vil maniger chvrcewi=le. man im zen eren da began.
- 1388,1 Der chunic ez lobeliche. die Hunin fcaf=fen bat.  
 1388,2 do riten fi von Tvlme. ze Wiene zv̄ ð ftat.  
 1388,3 da was vil wol gezie=ret. vil maniḡ frowen lip.  
 1388,4 fi enpfiegen wol mit eren. des kunic Ezelen wip.
- 1389,1 Mit vil grozem vollen. fo was in bereit.  
 1389,2 fwaz fi haben folden. vil manic helt gemeit.  
 1389,3 entrvften riche fætele. die Ezelen man.  
 1389,4 fich hvp mit grozen eren. des kuniges hochgeciten an.
- 1390,1 Sine mohten niht beliben. ze wiene in ð ftat.  
 1390,2 die niht gefte waren. Rvdeger die bat.  
 1390,3 von ð Burege dannen. herbergen indaz lant.  
 1390,4 ich wæn man alle cite. bi frowen Chriemh̄ vant.
- 1391,1 Den herren Diet'chen. vñ and's manigen degn.  
 1391,2 fi heten fich ð rowe. mit arebeite bewegn.  
 1391,3 durchdaz fi den geften. getroften wol den mv̄t.  
 1391,4 ð kunic mit fi=nen frivnden. hete churcewile gv̄t.



- 1392,1 Div hochgecite was gevallen. an einen pfinttach  
 1392,2 do ð kunic Ezelei. bi Chriemh̄ lach.  
 1392,3 in ð ftat zewine. fi wæn fo ma=nigen man.  
 1392,4 bi ir erften vriedel. nie zedienfte gewan.
- 1393,1 Si chvnte fich mit gabe. dem ð fi nie gefach.  
 1393,2 vil maniger darvnd̄. z̄v den geften fp<sup>a</sup>ch.  
 1393,3 “wir wan=den daz fr̄o Chriemh̄. niht ḡvtes mohte han.  
 1393,4 nv ift hie michel wnd̄. von ir gabe getan.”
- 1394,1 Div hochgecit do werte. wol sibenzehn tage.  
 1394,2 ob chunic ie de=heiner mit warheit oð nach fage.  
 1394,3 deheiner grozer gewnne. daz ift vns gar verdeit.  
 1394,4 alle di da waren. die trvgen iteniwe chleit.
- 1395,1 Si wæn in Niðlan=den. da vor nie gefaz.  
 1395,2 mit fo manigem rechen. da von gelovbe ich daz.  
 1395,3 was Sivrit rich des ḡvtes. daz er doch nie gewan.  
 1395,4 fo manigen rechen edelen. als fi zenhunin mohte han.
- 1396,1 Ovch gab ir nie deheiner. z̄v fin felbes hochge=zit.  
 1396,2 fo manigen richen mantel. lanch. tief. vñ wit.  
 1396,3 noch fo richer chleið. ð fi vil mohten han.  
 1396,4 fo fi durch Chriemh̄. alle heten hie getan.
- 1397,1 Die chun=den uñ die gefte. die heten einen mv̄t.  
 1397,2 daz fi da niht fparten. deheinerlah=te ḡvt.  
 1397,3 fwes ieman an fi gerte. daz gaben fi bereit.  
 1397,4 des ftvnt da vil ð de=gene. von milte bloz ane chleit.
- 1398,1 Wie fi ze Rine fæze. fi gedaht an daz.  
 1398,2 bi ir vil edelem manne. ir ovgen wrden naz.  
 1398,3 fi hetes vafte hæle. deiz iemen chunde fehn.  
 1398,4 ir was nach manigem leide. fo vil ð eren hie gefche=hen.
- 1399,1 Swaz iemen tet mit milte. daz was gar ein wint.  
 1399,2 vnz an Diet<sup>i</sup>=chen. fwaz Botelungef chint.  
 1399,3 im gegeben hete. daz was gar v̄fwant.  
 1399,4 ovch tet da michel wnd̄. des milten Rvdegeres hant.
- 1400,1 Vzer vngerlande. ð fvrste Bl̄ödelin.  
 1400,2 ð hiez da machen lære. vil manigiv leitfchrin.  
 1400,3 von Silb̄ vñ von golde. daz wart gar hin gegeben.  
 1400,4 man gefach nie kuniges degene. fo rehte vroliche leb̄n.
- 1401,1 Swemmel vñ wêrbel. die Ezelen fpileman.  
 1401,2 ich wæn ir ieflicher. zerhochgecite da gewan.

- 1401,3 wol zetvfint marchen. oder dannoch baz.  
 1401,4 da div frowe Chriemh. bi Ezelen vn̄ chronen faz.
- 1402,1 An dem Ahtzehenden morgen. von Wiene fi do riten.  
 1402,2 da wart inrittſchefte. ſchilde vil v̄fniten.  
 1402,3 von ſpern die da fvrten. die rechen an ǎ hant.  
 1402,4 fvs chome ǎ kunic Ezele. mit frevden in̄ Hunin lant.
- 1403,1 Zeheimburch ǎ alten. fi waren vb̄ naht.  
 1403,2 done chunde niem̄ wizen. wol des volches aht.  
 1403,3 mit wie getaner chrefte. fi riten dvrch daz lant.  
 1403,4 heý waz man ſchoner frv=wen. inir heým̄vte vant.
- 1404,1 Ze Miefenburch ǎ richen. da ſchiften fi ſich an.  
 1404,2 daz wazzer wart v̄dechet. von roff vn̄ ovch von man.  
 1404,3 ſam ez erde wære. ſwaz man ſin vb̄ſach.  
 1404,4 die wege m̄vde frowen. heten ſenfte vn̄ oʋch gemach.
- 1405,1 Zefamne was gebunden. manic ſchif vil gv̄t.  
 1405,2 daz in niht ſchaden chunde. die v̄nden noch div flv̄t.  
 1405,3 dar vb̄ was geſpannen. vil manic gv̄t gezelt.  
 1405,4 ſam ob fi noch heten. bediv lant vn̄ velt.
- 1406,1 Ze Ezelen Búrge. div mære chōm dan.  
 1406,2 do frevten ſich dar inne. wibe vn̄ man.  
 1406,3 daz Helchen in=gefinde. def ê div frowe pflach.  
 1406,4 gelebte bi Chriemh. ſit manigen fr̄olic=hen tach.
- 1407,1 Do ſtvnt inlieb̄ warte. vil manic edel meit.  
 1407,2 die von Helchen tode. heten manigiv leit.  
 1407,3 ſiben chunige toht̄. Chriemh̄ noch da vant.  
 1407,4 von den waf wol gezieret. allez Ezelen lant.
- 1408,1 Div iuncfrowe Herrat. noch des ge=ſindes pflac.  
 1408,2 div Helchen ſweſter tohter. an ǎ vil tugende lac.  
 1408,3 div gemahle Diet̄ches. einf richen chuniges chint.  
 1408,4 div Tohter Næntwines. div hete vil ǎ eren ſint.
- 1409,1 Von ǎ geſte chunfte. ſo troſte ſich ir m̄v̄t.  
 1409,2 ovch was dar zv bereitet. vil chreftechlichez gv̄t.  
 1409,3 wer chunde iv daz beſcheiden. wie ſit ǎ kunic faz.  
 1409,4 ſine gelebten da zen Hunin. mit deheiner chvniginne baz.
- 1410,1 Do ǎ wirt mit ſime wibe. von dem ſtade reit.  
 1410,2 wer ieflichiv wære. daz wart zehant geſeit.  
 1410,3 ǎ edeln kuniginne. fi grvztes deſte baz.  
 1410,4 heý wie gewalteklic=he. [fi] ſit an Helchen ſtat gefaz.

- 1411,1 Mit triwen hoher dienste. wart ir vil be=chant.  
 1411,2 do teilte div frowe Chriemh. golt vñ ovch gewant.  
 1411,3 filber uñ gefteí=ne. fwaz si des vñ Rin.  
 1411,4 mit ir zen Hvnin brahte. daz mvfe gar zer teiletfiN.
- 1412,1 Ovch wrden ir mit dienste. fið vnđtan.  
 1412,2 al des chuniges mage. vñ alle fine man.  
 1412,3 daz nie div frowe Helche. fo gewaldechlich gebot.  
 1412,4 fo si nv mvfin die=nen. vnz an den Chriemh tot.
- 1413,1 Do stvnt mit folhen eren. đ hof vñ ouch daz lant.  
 1413,2 daz man da zallen ziten. die churzewile vant.  
 1413,3 fwar nach iefli=chem. daz herce trvch den mv̄t.  
 1413,4 durch des kuniges liebe. vñ ovch die kv=niginne gv̄t.
- 1414, *Auent<sup>z</sup> wie đ kunec Ezele vñ div frowe C. nach ir frivnd<sup>e</sup>n ze Wormez fand<sup>e</sup>.*  
 1414,1 IN Also hohen eren. daz ift alwar.  
 1414,2 si wonten bi dem kunige. vn̄z indaz fibende iar.  
 1414,3 di zit div kuniginne. einef fvnes was genefen.  
 1414,4 def chunde đ chunic Ezele nim̄ vrolicher gewefn.
- 1415,1 Sine wolde niht erwínden. fine wrbe fint.  
 1415,2 daz getovfet wrde. daz Ezelen chint.  
 1415,3 nach chriftenlichem rehte. Ortliep wart ez genant.  
 1415,4 si woldenz han zeherrn. vber elliv Ezelen lant.
- 1416,1 Swaz ie gv̄ter tugende. an fr̄on Hel=chen lac.  
 1416,2 des vleiz sich fr̄ Chriemh. dar nach vil manigen tac.  
 1416,3 die site si ler=te Herrat. div ellende meit.  
 1416,4 div hete tovgenliche. nach ir frowen groziv leit.
- 1417,1 Die fremden vñ die chunden. die iahen da zehant.  
 1417,2 daz nie milter frowe. befæze ein kuniges lant.  
 1417,3 noch deheiniv tiv̄rr lebte. def iach man ir fvr war.  
 1417,4 si erwarp ir lop vil grozen. zen Hunin indaz zwelfte iar.
- 1418,1 Si hete nv wol erchvnnen. daz irniēm wiđ stvnt.  
 1418,2 alf iz noch furften wibe. kuniges rechen tv̄nt.  
 1418,3 vñ daz si alle cite. zwelf kunige vor ir fach.  
 1418,4 do gedahtes ma=niger leide. đ ir da heime gefach.
- 1419,1 Si gedaht ovch maniḡ eren. von Ni=belunge lant.  
 1419,2 đ si da was gewaltech. vñ die ir Hagenen hant.  
 1419,3 mit Sivri=des tode. hete gar benomen.  
 1419,4 si gedaht ob im daz imm̄. noch zeleide m̄hte. chomen.
- 1420,1 Si wnschte daz ir mv̄ter. wære in Hunin lant.

- 1420,2 ir trovnte daz ir Gifelh. gienge an d̄ hant.  
 1420,3 bi Ezele dem chunige. fi chvten zaller stvnt.  
 1420,4 vil diche in senftem flafe. fit wart in arebeiten chvnt.
- 1421,1 Sine chvnde ovch nie v̄gezzen. fwie wol ir and̄s was.  
 1421,2 ir ftarchen hercen leide. inir her=cen fi ez las.  
 1421,3 mit iamer zallen stvnden. daz man fit wol bevant.  
 1421,4 do begvn=de ir ab̄ falwen. von heizen trahen ir gewant.
- 1422,1 Ez lac ir an dem hercen. spat un̄ fr̄v.  
 1422,2 wie man fi ane schulde. brahte d̄ zv̄.  
 1422,3 daz fi mv̄fe min=nen. einen heiden man.  
 1422,4 daz het ir frivnt Hagene. vn̄ ovch Gunth̄ getā.
- 1423,1 Daz fi daz rechen mōhte. des wnschtes alle tage.  
 1423,2 “ich bin nv wol so riche. fwem iz ovch misfehage.  
 1423,3 daz ich wol minen vinden. mac gefv̄gen leit.  
 1423,4 des w̄r et ich von Tronege. Hagene gerne bereit.
- 1424,1 Nach den getriwen iamert. dichez herce min.  
 1424,2 die mir da leide taten. mōht ich bi den gefin.  
 1424,3 fo wrde noch errochen. mines mannes lip.  
 1424,4 des ich vil chvme erbite.” sp̄ach daz iam̄=hafte wip.
- 1425,1 Ze liebe fi do heten alle fkuniges man.  
 1425,2 die chriemh̄ rec=hen. daz was wol getan.  
 1425,3 d̄ kamern d̄ pflac Ekkewart. da von er frivnt gewan.  
 1425,4 den Chriemh̄ willen. mohte niem̄ v̄ftan.
- 1426,1 Si gedahte zallen citen. fi wolden kunic biten.  
 1426,2 daz er ir des gunde. mit gv̄tlichen fiten.  
 1426,3 daz man ir frivnde. bræhte. in d̄ Hunin lant.  
 1426,4 den argen willen niemen an frown chriemh̄ ervant.
- 1427,1 Do fi eines nahtes. bi dem kunige lac.  
 1427,2 mit armen vmbevungen. als er vil dicke pflac.  
 1427,3 die edelen frowen trv̄ten. fi waf im so d̄ lip.  
 1427,4 do gedahte an ir v̄nde. daz vil herliche wip.
- 1428,1 Si sp̄ach. zv dem kunige. “vil lieber herre min.  
 1428,2 ich wold̄ ivch biten gerne. mōht ez mit fv̄ge fin.  
 1428,3 daz ich mich fehn liezet. wie ich hete daz v̄folt.  
 1428,4 ob ir minē frivnden. w̄ret innechlichen holt.”
- 1429,1 Do sp̄ach d̄ kunich riche. getriwe was fin mv̄t.  
 1429,2 “ich bringe ivch des wol innen. fwa lieb vn̄ gv̄t.  
 1429,3 den helden widerfv̄re. des mv̄f ich frevde han.  
 1429,4 wande ich von wibes minne. bezzer frivnde nie gewan.”

- 1430,1 Do sp<sup>a</sup>ch div kuniginne. “iv ist daz wol gefeit.  
 1430,2 ich han vil hoher mage. darvmbe ist mir so leit.  
 1430,3 daz mich die so felten. rvchent hie gefehn.  
 1430,4 ich hore min die lvte. niwan fvr ellende iehn.”
- 1431,1 Do sp<sup>a</sup>ch ð kunic Eze=le. “vil liebiv frowe min.  
 1431,2 dvhtez fi niht zeverre. so ladet ich vß Rin.  
 1431,3 fwelh ir da gerne fæhit. her inminiv lant.”  
 1431,4 div rede ir wol behagete. da fi den willen fin ervant.
- 1432,1 Si sp<sup>a</sup>ch “welt ir mir triwe. leiften herre min.  
 1432,2 so fvlt ir boten fenden. von vns vß Rin.  
 1432,3 fone bivte ich minen magen. des ich da habe mv̄t.  
 1432,4 so chvmt vns her zelande. vil manic edel rit̄ gv̄t.”
- 1433,1 Er sp<sup>a</sup>ch “fwenne ir gebietet. fo lazet ez gefchehn.  
 1433,2 irn dorftet iw̄ frivnde. nie so ger=ne fehn.  
 1433,3 alf ich hie gefæhe. ð edeln V̄ten chint.  
 1433,4 mich mv̄t daz harte fere. daz fi vnf so lange fremde fint.”
- 1434,1 Er sp<sup>a</sup>ch “ob dv ez rateft. vil liebiv frowe min.  
 1434,2 di mine Videlêre. nach den frivnden din.  
 1434,3 wil ich zeboten fenden. in Burgonden lant.”  
 1434,4 die Ezelen videlære. hiez man bringe fa zehant.
- 1435,1 Die knappen chomen beide. da ir herre faz.  
 1435,2 bi ð kuniginne. ð kunic in fagte daz.  
 1435,3 fi folden boten werden. infiner frivnde lant.  
 1435,4 do hiez man in bereiten. harte schiere gv̄t gewant.
- 1436,1 Vn̄ ir vart gefellen. vier unt zweinzech man.  
 1436,2 di mit in varn folden. zen Burgonden dan.  
 1436,3 in tet ð chvnich Ezele. chvnt den willen fin.  
 1436,4 wie fi laden folden. Gvnthern mit den frivn=den fin.
- 1437,1 Do sp<sup>a</sup>ch ð kunich riche. “ich chvndiv minen mv̄t.  
 1437,2 ich en=bivt minen frivnden. lieb vn̄ allez gv̄t.  
 1437,3 daz fi gervchen riten. her inmi=niv leit.  
 1437,4 ich han so ließ gefte. harte felten noch bechant.
- 1438,1 Vn̄ ob fi mines willen. wellen iht began.  
 1438,2 die mine chonemage. daz fi des niht lan.  
 1438,3 fine chomen mir zeliebe. zv̄ miñ hochgecit.  
 1438,4 wande vil ð minen wenne. an miner frowen magen lit.”
- 1439,1 Do sp<sup>a</sup>ch ð knappen einer. ð hiez fwæmme=lin.  
 1439,2 “benennet vns die hochgecit. wenne fol div fin.

- 1439,3 daz miñ frowen frivn=de. dar z̄v̄ mvgen chomen.”  
 1439,4 def wart ǎ kuniginne. ir leides harte vil be=noṁ.
- 1440,1 Do sp<sup>a</sup>ch ǎ kvnic here. “die minen hochgecit.  
 1440,2 fvlt ir ze Rine chvn=den. daz ir gewif def fit.  
 1440,3 ze n̄hstn Svnewenden. fo wil ich fi han.  
 1440,4 die vnf mit triwen minnen. daz fi die reife niht enlan.”
- 1441,1 “Wir tv̄n fwaz ir gebietet.” sp<sup>a</sup>ch do W̄arbelin.  
 1441,2 inir [kemenaten] bat fi div kunigin.  
 1441,3 brin=gen tovgenlichen. da fi die boten sp<sup>a</sup>ch.  
 1441,4 da von fit manigem degene. harte leide gefschach.
- 1442,1 Si sp<sup>a</sup>ch zen boten beiden. “ir dienet michel gv̄t.  
 1442,2 obir minen wil=len. tovgenlichen tv̄t.  
 1442,3 fo fagt fwaz ich enbiete. heim invnfer lant.  
 1442,4 ich mac=he ivch gvtes riche. v̄n gibe iv herlich gewant.
- 1443,1 Swaz ir ǎ minen frivnde. imm̄ mvget gefehn.  
 1443,2 ze Wormze bi dem Rine. den fvlt ir niht v̄iehn.  
 1443,3 daz ir noch ie gef̄ahet. betrv̄bet minen mv̄t.  
 1443,4 v̄n faget minen dieneft. den heleden ch̄vn. v̄n gv̄t.
- 1444,1 Bitet daz fi leiften. daz in ǎ kunic enbot.  
 1444,2 v̄n mich da mite scheiden. von aller miner not.  
 1444,3 die Hvnen mvgen w̄enen. deich ane frivnde fi.  
 1444,4 ob ich ein ritter hieze. ich w̄ær in etefwenne bi.
- 1445,1 Ir faget ovch Gernote. *dem lieben* br̄v̄d min.  
 1445,2 daz im zer werlde niemen. holǎ mv̄ge fin.  
 1445,3 v̄n bitte in daz er fv̄ren. mit im indizze lant.  
 1445,4 die vnfer besten frivnde. deiz vns zen eren fi gewant.
- 1446,1 V̄n fagt ovch Gifelhere. er denche wol daran.  
 1446,2 daz er von minen schulden. nie leides niht gewan.  
 1446,3 def f̄ehen in vil gerne. hie div ov=gen min.  
 1446,4 daz wolde ich imm̄ mere. hinz im diende fin.
- 1447,1 Nv fagt ovch miñ mv̄t. die ere die ich han.  
 1447,2 v̄n ob von Tronege Hagene. welle dort beftan.  
 1447,3 wer fi danne folde. wifen durch div lant.  
 1447,4 dem sint die wege von kinde. her zen Hvnin wol bekant.”
- 1448,1 Die boten niene weffen. wa v̄o daz was getan.  
 1448,2 daz Hagene ǎ ch̄vne. folde niht beftan.  
 1448,3 hind̄ in Rine. daz wart in f̄id leit.  
 1448,4 mit im was manigem degene. zem grimmem to=de wiǎ feit.

- 1449,1 Botefchaft vñ brieve. daz was nv gegeben.  
 1449,2 fi fvren gv̄tes riche. vñ mohten fchone lebn.  
 1449,3 vrlovp gab in Ezele. vñ ovch des kunige<sup>s</sup> wip.  
 1449,4 ín waf mit rich̄ wæte. vil wol gezieret ð lip.
- 2294,1 DO Hort man allenthalben. iamer alfo groz.  
 2294,2 daz Palaf vñ Tvrne. von dem w̄fe erdoz.  
 2294,3 do hort ez õch von Berne. ein Die=triches man.  
 2294,4 dvrch difiv ftarchen mære. wie balder gahen began.
- 2295,1 Do fp<sup>a</sup>ch er zv̄ dem fv̄rften. “hort min her Dietrich.  
 2295,2 fwaz ich her gelebt han. fo reht vnmvgelich.  
 2295,3 gehort ich klage nie mere. alf ich nv han v̄nomen.  
 2295,4 ich wæn ð kunic Ezele. ift fel=be zv̄ dem fchaden chomen.
- 2296,1 Wie möhtens and̄s alle. haben folhe not.  
 2296,2 ð chvnic oð Chriem̄h̄. ir eínez daz ift tot.  
 2296,3 von den chunen geften. dvrch ir nit gelegen.  
 2296,4 ez weínet harte fere. vil manic vz erwelter degen.”
- 2297,1 Do fp<sup>a</sup>ch ð helt von Berne. “mine lieben man.  
 2297,2 nvne gahet niht zefere. fwaz hie hant getan.  
 2297,3 die ellenden rechen. def get in michel not.  
 2297,4 vñ lat fides geniezen. daz ich in minen vride bot.”
- 2298,1 Do fp<sup>a</sup>ch ð chvne Wolfhart. “ich wil dar gan.  
 2298,2 vñ wil ð mære vragē. waz fi haben getan.  
 2298,3 vñ wilz iv fagen denne. vil lieber herre min.  
 2298,4 alf ich ez rehte ervinde. waz div rede mv̄ge fin.”
- 2299,1 Do fp<sup>a</sup>ch ð h̄re Diet'ch. “fwa man zornes fich v̄fiht.  
 2299,2 ob vngef̄v=giv vrage. denne da gefiht.  
 2299,3 daz betr̄vbet rechen. vil lihte danne ir mv̄t.  
 2299,4 iane wil ich niht Wolfhart. daz ir die vrage da zin tv̄t.”
- 2300,1 Do hiez er Hel=pfrichen. vil balde dar gan.  
 2300,2 vñ bat in daz ervinden. an Ezelen man.  
 2300,3 oder an den geften felben. waz wære da gefchehn.  
 2300,4 done het er nie von lvten. fo grozer iamer mer gefehen.
- 2301,1 Der bote vragte balde. “waz ift hie getan.”  
 2301,2 do feit man im div mære. “da ift vil gar zergan.  
 2301,3 fwaz wir frevden heten. in ð Hvnen lant.  
 2301,4 hie lit erflagen Rvdeger. von ð Bvrgonden hant.
- 2302,1 Díemit im dar in chōm̄. ð ift einer niht genefen.”  
 2302,2 done chunde Helpfriche. leið nim̄m wefn.  
 2302,3 iane fagt er finiv mære. fo reht vngerne n̄ie.

- 2302,4 ð bote do hin wīde. vil fere weinende gie.
- 2303,1 “Waz habt ir vns erfunden.” sp<sup>a</sup>ch do Dī=trich.  
 2303,2 “wie weinet ir fo fere. degen Helpfrich.”  
 2303,3 do sp<sup>a</sup>ch ð chvne reche. “ich mac wol balde chlagen.  
 2303,4 den gyten Rvdegere. hat vnf her Gernot erflagen.”
- 2304,1 Do sp<sup>a</sup>ch ð helt von Berne. “daz enfol niht wellen got.  
 2304,2 daz wær ein ftarchiv rache. vñ öch def tivfelf spot.  
 2304,3 wa mite hete Rvdeḡ. an in daz v̄fcholt.  
 2304,4 ia ift mir daz wol chvnde. er ift den Bvrgonden holt.”
- 2305,1 Do sp<sup>a</sup>ch ð chvne Wolfhart. “vñ he=ten fiz getan.  
 2305,2 fo folt ez in allen. an ir lebn gan.  
 2305,3 ob wirz in v̄trvgen. des wæ=ren wir gefchant.  
 2305,4 ia hat vns vil gedienet. des gyten Rvdeḡs hant.”
- 2306,1 Der vogt [der] Amelunge. bat iz ervarn baz.  
 2306,2 vil harte feneliche. er in venfter faz.  
 2306,3 do hiez er Hildebrande. z̄v den geften dan.  
 2306,4 daz [er] an in erfunde. waz da wære getan.
- 2307,1 Der ftrvme chvne reche. meifft Hildebrant.  
 2307,2 weñ fchilt noch wafen. trvger ander hant.  
 2307,3 er wolde infinen zvhten. zv den geften gan.  
 2307,4 von finer fwefter chinde. wart im ein ftrafen getan.
- 2308,1 Do sp<sup>a</sup>ch ð grim=me Wolfhart. “welt ir dar blozer gan.  
 2308,2 fone mag ez ane ein fchelten. nim̄m wol geftan.  
 2308,3 fo mvzet ir lafterliche. tv̄n die wið vart.  
 2308,4 ob ir dar chomet gewafent. daz eteflicher wol bewart.”
- 2309,1 Do garte fich ð wīfe. d̄ch def tvmben rat.  
 2309,2 e iz erfunde Hildeb<sup>a</sup>nt. do waren in ir wat.  
 2309,3 alle Diet<sup>i</sup>ches rechen. vñ trvgen fwert enhant.  
 2309,4 dem helde waf iz leide. vil gerne het erz erwant.
- 2310,1 Er vragte war fi wolden. “wir wellen mit iv dar.  
 2310,2 waz ob von Tronege Hagene. deft wif getar.  
 2310,3 gein iv mit spotte fprechen. def er chan wol gepflegen.”  
 2310,4 do er die rede gehorte. da von geftattes in ð de=gen.
- 2311,1 Do fach ð chvne Volker. wol gewafent gan.  
 2311,2 die rechen vō Berne. die Diet<sup>i</sup>ches man.  
 2311,3 begvrtet mit den fwerten. ir fchilde vor der hant.  
 2311,4 er fagtez finen herren. vzer Bvrgonden lant.
- 2312,1 Do sp<sup>a</sup>ch der Videlære. “ich fihe dort her gan.



- 2312,2 fo rehte vientliche. die Dietiches man.  
 2312,3 gewafent vñ helme. fi wellent vns beftan.  
 2312,4 mich nimt des michel wn=der. waz wir den rechen haben getan.”
- 2313,1 In den felben ziten. chom ðch Hildebrant.  
 2313,2 do fazter fvr die fvze. finen schildes rant.  
 2313,3 er begvn=de vragē. die Gunth’s man.  
 2313,4 “owe ir gvten degene. waz het iv Rvde=ger getan.
- 2314,1 Mich hat min herre Dietich. her zv ziv gefant.  
 2314,2 ob erfla=gen hete. iw̄ deheines hant.  
 2314,3 den edeln marcg<sup>a</sup>. alf vns ift gefeit.  
 2314,4 wir enchvnden v̄winden. niht div grōzlichen leit.”
- 2315,1 Do fp<sup>a</sup>ch ð grimme Ha=gene. “daz mære ift vngelogen.  
 2315,2 wie wol ich iv des gvnde. het ivch ð bot betrogen.  
 2315,3 dvrch Rvdegeres liebe. daz lebte noch fin lip.  
 2315,4 den im̄ mvgen weinen. bediv man vñ ðch div wip.”
- 2316,1 Do fi daz rehte erhorten. daz er wæ=re tot.  
 2316,2 do chlagten in die degene. ir triwe in daz gebot.  
 2316,3 den Dietiches mannen. fah man træhene gan.  
 2316,4 v̄b bærtē vñ v̄b chinne. in waf vil lei=de getan.
- 2317,1 Der herzoge vzer Berne. Sigefap do fp<sup>a</sup>ch.  
 2317,2 “nv hat gar ein ende. genōm̄ ð gemach.  
 2317,3 den vnf ie fv̄gte Rvdeger. nach vnfer leide tagen.  
 2317,4 frevde ellē ð diete. lit von iv degenen erflagen.”
- 2318,1 Do fp<sup>a</sup>ch von Amelvn=gen. ð degen W̄lfwin.  
 2318,2 “vñ ob ich hivte fæhe. tot den vater min.  
 2318,3 mir enwrde nim̄ leið. denne vmbe finen lip.  
 2318,4 owe wer fol nv trōften. des gvten marcg<sup>a</sup>ven wip.”
- 2319,1 Do fp<sup>a</sup>ch inzornef mv̄te. ð chv̄ne Wolfhart.  
 2319,2 “wer wifet nv die rechen. fo manige hervart.  
 2319,3 also ð marcg<sup>a</sup>. vil diche hat getan.  
 2319,4 owe vil edel Rvdeḡ. deich dinen tot gelebt han.”
- 2320,1 Wolfprant vñ Helpfrich. vñ Helmnot.  
 2320,2 mit allen ir frivnden. fi weinten finen tot.  
 2320,3 vor fv̄ften mohte vragē. niht mer Hildebrant.  
 2320,4 er fp<sup>a</sup>ch “nv tv̄t ir de=gene. dar nach min herre hat gefant.
- 2321,1 Gebt vnf Rvdegeren. fo toten vz dem Sal.  
 2321,2 an dem gar mit iamer. lit vnfer vrevden val.  
 2321,3 vñ lat vns an im dienen. daz er ie hat began.  
 2321,4 an vns vil grozer triwen. vñ ðch an manigem vremen man.

- 2322,1 Wir fin ouch ellende. alf Rvdeğ ð degen.  
 2322,2 wes lazet ir vnf biten. lat in vns after wegen.  
 2322,3 tragen daz wir nach tode. lonen noch dem man.  
 2322,4 wir hetenz pillicher. bi fime lebene getan.”
- 2323,1 Do fp<sup>a</sup>ch ð kunec Gvntk̄. “nie dieneft wart fo gv̄t.  
 2323,2 den ein frivnt frivnde. fo nach tode tv̄t.  
 2323,3 daz heiz ich ftæte triwe. fwer die chan began.  
 2323,4 ir lonet im von schulden. wander iv liebe hat getan.”
- 2324,1 “Wie lange fvl̄n wir vle=gen.” fp<sup>a</sup>ch Wolfhart ð degen.  
 2324,2 fit vnfer troft ð beste. ift von iv tot belegen.  
 2324,3 vñ wir fin leið mere. mvgen niht gehaben.  
 2324,4 lat in vnf tragen hinnen. da wir den rechen begraben.
- 2325,1 Def antwrt Volker. “niem̄ in iv git.  
 2325,2 nemt in in dem hvfe. da ð degen lit.  
 2325,3 mit finen tiefen wnden. gevallen indaz blv̄t.  
 2325,4 fo ift ez ein voller dieneft. den ir hie Rvdegere tv̄t.”
- 2326,1 Do fp<sup>a</sup>ch der chvne Wolfhart. “lat fin her fpileman.  
 2326,2 irn dvrftet vnf niht reizen. ir habt vnf leit getan.  
 2326,3 tōrft ich vor mime herren. fo chomt irf innot.  
 2326,4 def mvzen wir ez lazen. wan er vnf ftrit mit iv v̄bot.”
- 2327,1 Do fp<sup>a</sup>ch ð Videlære. “ð vorht ift gar zevil.  
 2327,2 fwaz [man] im v̄bivtet. ðz allez lazen wil.  
 2327,3 daz enchan ich niht geheizen. rehten heldes mv̄t.”  
 2327,4 div rede dvhte Hagenen. von fimē hergefellen gv̄t.
- 2328,1 “Welt ir den fpot niht lazen.” fp<sup>a</sup>ch ab̄ Wolf=hart.  
 2328,2 “ich entrihtiv liht die feiten. fwenne ir die wiðvart.  
 2328,3 ritet gegen Ri=ne. daz irz wol mvgt gefagen.  
 2328,4 iw̄ v̄mv̄ten. mag ich langer niht v̄tra=gen.”
- 2329,1 Do fp<sup>a</sup>ch ð videlære. “fwenn ir die feiten min.  
 2329,2 v̄irret gv̄ter done. ð iw̄ helmes fchin.  
 2329,3 mac wol tr̄be werden. von der miñ hant.  
 2329,4 fwie ich halte geriten. in ð Burgonden lant.”
- 2330,1 Do wolderzv̄ zim fpringen. wandaz in niht enlie.  
 2330,2 Hildebrant fin ôhaim. in vafte zim gevie.  
 2330,3 “ich wæn dv woldest w̄ten. dvrch dinen tvmben zorn.  
 2330,4 mines herren hv̄lde. wir hetē imm̄ mer v̄lorn.”
- 2331,1 “Lat ab den lewen meifter. er ift fo grimme gemv̄t.  
 2331,2 chvmt er mir zen handen.” fp<sup>a</sup>ch Volker ð helt gv̄t.

- 2331,3 "het er die werlde al=le. mit finer hant erflagen.  
 2331,4 ich flah in daz erz wiðfþel. nimm̄ mere darf gefagen."
- 2332,1 Def wart vil harte erzvnet. ð Bernære mvt.  
 2332,2 den schilt gezvchte Wolfhart. ein sneller degen gv̄t.  
 2332,3 alfam ein lewe wilð. lief er vor in dan.  
 2332,4 im wart ein gæhez volgen. von finen frivnden getan.
- 2333,1 Swie wi=ter fþrvnge er pflæge. fvr des Salef want.  
 2333,2 doch ergahet in vor ð ftiegen. ð alde Hildebrant.  
 2333,3 er wolde in vor im lazen. niht chomen in den ftrit.  
 2333,4 fi fvnden daz fi fvcchten. an den ellenden fit.
- 2334,1 Do gefpranch zv̄ Hagene. maiff̄ Hildebrant.  
 2334,2 div fwert man hort erchlingen. an ir beið hant.  
 2334,3 fi waren harte erzvnet. vil wol erchos manz fint.  
 2334,4 von ir beið wafen. gie ð vivr rot wint.
- 2335,1 Di wrden do gefcheiden. in des ftrites not.  
 2335,2 daz taten die von Berne. alf in ir chraft gebot.  
 2335,3 zehant do wande Hildebrant. von Hagene balde dan.  
 2335,4 do lief ð ftarche Wolfhart. den chvnen Volkeren an.
- 2336,1 Er flvc den Videlære. vf den helm gv̄t.  
 2336,2 daz des fwertes ecke. vnz an die fþangen vt.  
 2336,3 daz vgalt mit ellen. ð chvne fpileman.  
 2336,4 do flvger Wolfhartē. daz er ftrvchen began.
- 2337,1 Fivr vz den ringen. def hiwen fi genvc.  
 2337,2 haz ir ief=lich dem andern vafte trvc.  
 2337,3 do fchiet do von Berne. der degen Wlfwin.  
 2337,4 ob er ein helt niht wære. def enchunde niht gefin.
- 2338,1 Gvnther ð vil chv=ne. mit williger hant.  
 2338,2 enpfie die helde mære. von Amelunge lant.  
 2338,3 Gifelh̄ ð ftarche. div liechten helm vaz.  
 2338,4 ð frvmt er da vil manigez. von blvte rot vn̄ naz.
- 2339,1 Danchwart Hagen̄ brvd̄. waf ein grimmech man.  
 2339,2 fwaz er da vor hete. inftrite getan.  
 2339,3 den Ezeln rechen. daz waf gar ein wint.  
 2339,4 alrest vaht tobeliche. def kvnen Adrianes kint.
- 2340,1 Gerbart. vn̄ Wic=hart. helpfrich vn̄ Rifchart.  
 2340,2 die heten inmanigen ftrvmen. vil felten fih gefpart.  
 2340,3 def brahten fi wol innen. die Gunth̄s man.  
 2340,4 do fach man Wolfp̄an=den. inftrvme herliche gan.

- 2341,1 Da streit er alfer w̄te. ǎ alde Hildebrant.  
 2341,2 vil manic kvner reche. vor Wolfhartes hant.  
 2341,3 mit tode mv̄fe vallen. von f̄w̄ten indaz bl̄vt.  
 2341,4 fvs rachen Rvdege. die rechen kvne v̄n ḡvt.
- 2342,1 Sigef̄tap von Berne. alf im fin ellen riet.  
 2342,2 heý waz er in dem fturme. ǎ herten helm f̄chriet.  
 2342,3 den finen vianden. Dietiches f̄west̄ f̄vn.  
 2342,4 ǎ chvnde indem ftvrme bezzerf̄ nim̄m niht get̄vn.
- 2343,1 Volker ǎ vil ftarche. do er daz erfach.  
 2343,2 daz Sigef̄tap ǎ ch̄vne. den blvtigen bach.  
 2343,3 hiw vz h̄ten ringen. daz was dem degene zorn.  
 2343,4 do f̄pranger im begegene. do hete Sigef̄tap v̄lorn.
- 2344,1 Von dem videlære. vil f̄chiere al da daz leb̄n.  
 2344,2 er begunde in finer chunfte. alfolhen teil da geb̄n.  
 2344,3 daz er von fime fwerte. mv̄fe ligen tot.  
 2344,4 daz rach der alde Hildebrant. alf im fin ellen daz gebot.
- 2345,1 “Owe vil liebes herren.” fp̄ach meifter Hildebrant.  
 2345,2 “ǎ hie lit erftorben. von Volkeres hant.  
 2345,3 nvne fol ǎ videlære. langer niht genesen.”  
 2345,4 zorn ǎ Hildebrandes. chunde grimmer niht gewesen.
- 2346,1 Do flvger Volkere. daz im div helm bant.  
 2346,2 ftvben allenthalben. z̄v des Salef want.  
 2346,3 von helme v̄n ǒch von f̄childe. dem chvnen f̄pileman.  
 2346,4 da von ǎ videlære. do den ende da gewan.
- 2347,1 Do drvngen z̄v dem f̄trite. die Dietiches man.  
 2347,2 fi flvgen daz die ringe. vil hohe w̄aten dan.  
 2347,3 v̄n daz man ort ǎ fwerte. inme gewelbe f̄techen f̄ach.  
 2347,4 fi hiwen vz den helmen. den heize vliezendē bach.
- 2348,1 Do fach von Tronege Hagene. Volkeren tot.  
 2348,2 daz was zer hochgecite. fin aller meiftiv not.  
 2348,3 die er da hete gewnnen. an magen v̄n an man.  
 2348,4 owe wie grimme Hagene. den helt rechen began.
- 2349,1 “Nvne fol ef niht geniezen. ǎ alde Hildeb̄ant.  
 2349,2 m̄n helfe lit erflagene. hie von des heldes hant.  
 2349,3 ǎ beste hergefelle. den ieman ge=wan.”  
 2349,4 den f̄chilt den rvchter hoher. do gie er howende dan.
- 2350,1 Helpfrich ǎ vil ftarche. Danchwarten fl̄vc.  
 2350,2 Gvnt̄h̄ v̄n Gifelh̄. den waf ez leit gen̄vc.  
 2350,3 do fi in f̄ahen vallen. in ǎ ftarchen not.

- 2350,4 er het wol v̇golten. mit finen handen finen tot.
- 2351,1 Swie vil von manigen landen. gefamnet wære dar.  
 2351,2 vil fvrtten chreftekliche. gegen ir chleinen fchar.  
 2351,3 wæren die krif=ten lvte. wiđ fi niht gewefen.  
 2351,4 fi wæren mit ir ellen. vor allen heiden wol genefen.
- 2352,1 Die wile gie do Wolfhart. beide wiđ vñ dan.  
 2352,2 allez howende. die Gvntĥs man.  
 2352,3 er waf die dritten chere. den Palas zende choĥ.  
 2352,4 ia het er den chunigen. fo vil đ rechen da genomen.
- 2353,1 Do rief đ ftarche Gifelher. Wolfharten an.  
 2353,2 “ovve daz ich fo grimmen. vient ie gewan.  
 2353,3 edel ritter chvne. nv wendet gegen mir.”  
 2353,4 fi choĥ zv ein and. fit mit ellenthaft gir.
- 2354,1 Wolfhart gein Gifelhere. chert inden ftrit.  
 2354,2 do flvg ir ietweđe. vil ma=nige wndē wit.  
 2354,3 fo rehte chreftechliche. er zv dem kunige dranch.  
 2354,4 daz im daz blvt von fvzen. al vđ daz hovbet fin gefpranch.
- 2355,1 Mit grimmen flegen fwinden. đ edeln Vten chint.  
 2355,2 enpfie vil pittliche. den chvnen re=chen fint.  
 2355,3 fwie chvne wolfhart wære. er mohte niht genefen.  
 2355,4 vor dem ivngen kvnige. niem dorfte chvner wesen.
- 2356,1 Do flvg er Wolfharte. đch eine prvne gv̇t.  
 2356,2 daz im von đ wnden. vil fere vloz daz blvt.  
 2356,3 er wnte zv dem tode. den Dietches man.  
 2356,4 ez enhet an einen rechen. and niemen getan.
- 2357,1 Alf đ chvne Wolfhart. đ wnden enpfant.  
 2357,2 den fchilt liez er do vallen. hoĥ an đ hant.  
 2357,3 hvber daz ftarchez wafen. daz waf fcharpf genvc.  
 2357,4 dvrch helm vñ dvrch ringe. đ helt do Gifellin flvc.
- 2358,1 Si heten bei=de ein and. den grimmen tot getan.  
 2358,2 done lebt och nv niht mere. đ Dietches man.  
 2358,3 wan Hildebrant aleine. do er den neven vallen fach.  
 2358,4 im wæn vor fime tode. fo rehte leide nie gefchach.
- 2359,1 Ovch warn gar gevallen. Gunthĥs degene.  
 2359,2 niwan fi einen zwene. er vñ Hagene.  
 2359,3 fi ftvn=den in dem blvte. tief unz an div knie.  
 2359,4 Hildebrant harte balde. hin vđ finen neven gie.
- 2360,1 Er befloz in mit armen. vñ wolde in tragen dan.

- 2360,2 mit im vzem h̄vfe. er mvfe in ligen lan.  
 2360,3 er waf ein teil zefwære. wiđ in daz bl̄vt.  
 2360,4 enpfel er im vz handen. do blicht vf đ degen ḡvt.
- 2361,1 Do fp̄ach đ tot wnde. “vil lieber oheim min.  
 2361,2 irn mvget an difen ziten. mir niht fr̄vm gefin.  
 2361,3 nv hvtet ivch vor Hagene. ia dvnchet ez mich ḡvt.  
 2361,4 er treit infime hercen. einen grimmigen m̄vt.
- 2362,1 Unde ob mich mine mage. nach tode wellen chlagen.  
 2362,2 den næhften v̄n den beften. den fvlt ir daz fagn.  
 2362,3 daz fi nach mir niht weinen. daz ift ane not.  
 2362,4 vor einef kuniges handen. lige ich hie herlichen tot.
- 2363,1 Ich han ōch fo v̄golten. hier inne minen lip.  
 2363,2 daz ez wol mvgen beweinen. đ gyten ritter wip.  
 2363,3 ob ivch des iemen vrage. fo mvget ir balde fagen.  
 2363,4 vor min eines handen. ir lit wol hundt erflagen.”
- 2364,1 Do gedaht ōch Ha=gene. an den fpileman.  
 2364,2 dem đ alde Hildebrant. fin lebn an gewan.  
 2364,3 do fp̄ach er zv dem knige. “ir geltet miniv leit.  
 2364,4 ir habt vnf hinne erbvn=nen. vil maniges rechen gemeit.”
- 2365,1 Er fl̄vg vf Hildebranden. daz man wol v̄nam.  
 2365,2 Balmvngen diezen. daz Sivride nam.  
 2365,3 Hagene đ chune. da er den rechen fl̄vc.  
 2365,4 do wiđ ftvnt im Hildebrant. đ im vil wenic iht v̄tr̄vc.
- 2366,1 Der wolhartes oheim. fl̄vg ein wafen breit.  
 2366,2 vf Hagenen von Tronege. daz ōch vil fere fneit.  
 2366,3 done chund̄ niht v̄wnden. den Gvnt̄hs man.  
 2366,4 do fl̄vg ab in Hagene. dvrch eine prvne wolgetan.
- 2367,1 Also meifter Hilde=brant. đ wnden enpfant.  
 2367,2 do vorht er ſchaden mere. von đ Hagenen hant.  
 2367,3 den ſchilt warf er v̄b rvcke. đ Dietriches man.  
 2367,4 mit đ ſtarchen wn=den. đ helt vil ch̄vme danne entran.
- 2368,1 Dar inne waf niem lebnde. alf ich gefaget han.  
 2368,2 niwan die einen zwene. Gunth̄ v̄n ōch fin man.  
 2368,3 mit blvte gie bervnnen. đ alde Hildebrant.  
 2368,4 er brahte leidiv mære. da er finen herren vant.
- 2369,1 Do ſaher trvrechliche. fizzaen hie den man.  
 2369,2 lei=des michel mere. đ fv̄rſte do gewan.  
 2369,3 alf er Hildebranden. erfach von blv=te rot.  
 2369,4 do vragt er in der mære. alf im div ſorge gebot.

- 2370,1 “Wan fagt ir mir meifter. wie fit ir fo naz.  
 2370,2 w<sup>o</sup>rden von dem bl<sup>o</sup>te. o<sup>o</sup> wer tet iv daz.  
 2370,3 ich w<sup>e</sup>n ir mit den geften. zem hvfe habt geftriten.  
 2370,4 ich v<sup>o</sup>bot ez iv fo fere. do w<sup>a</sup>r ez pillich v<sup>o</sup>miten.”
- 2371,1 “Swie vbel difiv m<sup>a</sup>re. mir ften zefagene.”  
 2371,2 er fp<sup>a</sup>ch “dife wnden. fl<sup>o</sup>vc mir Hagene.  
 2371,3 do ich vz dem hvfe wolde wenden.  
 2371,4 wie ch<sup>o</sup>m ich ih mit dem lebene. dem felben valande entran.”
- 2372,1 Do fp<sup>a</sup>ch  $\ddot{d}$  Bern<sup>a</sup>re. “vil reht ift iv gefchehn.  
 2372,2 do ir mich frivntfchefte. den helden hortet iehn.  
 2372,3 daz ir den vride brachet. den ich in het gegeben.  
 2372,4 hete ihf niht im<sup>m</sup> fchande. ir foldet vliefen daz leben.”
- 2373,1 “Nvne zvrnet niht fo fere. min herre Diet<sup>i</sup>ch.  
 2373,2 an mir v<sup>n</sup> minen frivnden.  $\ddot{d}$  fchade ift gremlich.  
 2373,3 wir wolden Rvdegeren. getragen haben dan.  
 2373,4 def enwolden vns niht gvnnen. def kvnec Gunt<sup>l</sup>is man.”
- 2374,1 “So we mir dirre leide. ift Rv=de<sup>g</sup> doch tot.  
 2374,2 daz mvz mir fin ein ia<sup>m</sup> vor aller miner not.  
 2374,3 Gotelint div edele. ift mi<sup>n</sup> bafen chint.  
 2374,4 ach we  $\ddot{d}$  armen weifen. die da ze Bechela=ren fint.”
- 2375,1 Riwen v<sup>n</sup>  $\ddot{o}$ ch leides. mant in do fin tot.  
 2375,2 er begvnde ftarche weinen. def gie dem helede not.  
 2375,3 “owe get<sup>i</sup>wer helfe.  $\ddot{d}$  ich vlorn han.  
 2375,4 iane v<sup>o</sup>winde ich nimmer. def kunic Ezeln man.”
- 2376,1 Er fp<sup>a</sup>ch ze Hildebran=de. “mvget ir mir doch fagen.  
 2376,2 wer  $\ddot{d}$  degen w<sup>a</sup>re.  $\ddot{d}$  in da hat erflagen.”  
 2376,3 er fp<sup>a</sup>ch “daz tet mit chreften.  $\ddot{d}$  ftarche Gernot.  
 2376,4 vor Rvdegerf handen. m<sup>o</sup>v<sup>o</sup> v<sup>o</sup>ch  $\ddot{d}$  degn ligen tot.”
- 2377,1 ER fp<sup>a</sup>ch “meifter Hildeb<sup>a</sup>nt. nv faget minen man.  
 2377,2 daz fi fich balde wafen. ia wil ich dar gan.  
 2377,3 v<sup>n</sup> heizet mir gewinnen. min liehtez wich gewant.  
 2377,4 ich wil felbe vragen. die helede vz Burgonden lant.”
- 2378,1 Do fp<sup>a</sup>ch meifter Hildeb<sup>a</sup>nt. “wer fol z<sup>o</sup> ziv gen.  
 2378,2 fwaz ir habt  $\ddot{d}$  leben=den. die feht ir bi iv ften.  
 2378,3 daz bin ich alter feine. die and<sup>n</sup> die fint tot.”  
 2378,4 do erfchracter dirre m<sup>a</sup>re. def gie dem rechen groziv not.
- 2379,1 Wand<sup>i</sup> leit fo gro=zez. zer werlde nie gewan.  
 2379,2 er fp<sup>a</sup>ch “unt fint erftorben. alle mine man.

- 2379,3 fo hat min got v̇gezzen. ich was ein kunic rich.  
2379,4 nv mag ich wol heizen. der vil arme Diet'ch."
- 2380,1 "Wie chundez sich gefvgen." sp<sup>a</sup>ch aḃ Diet'ch.  
2380,2 "daz si alle sint erstorben. die helde lobelich.  
2380,3 von den ftrit mvden. die doch heten not.  
2380,4 wan dvrch min vngelvcke. in wære vremde noch ð tot.
- 2381,1 Owe vil ließ Wolfhart. fol ich dich han v̇lorn.  
2381,2 fo mac mich balde riwen. daz ich ie wart geborn.  
2381,3 Sigefstap v̇n Wlfwin. v̇n öch Wolfp<sup>a</sup>nt.  
2381,4 wer fol mir danne helfen. inð Amelvnge lant.
- 2382,1 Helpfrich ð vil chv̇ne. v̇n ift mir ð erlagen.  
2382,2 Gerbart v̇n Wichart. wie folde ich die v̇klagen.  
2382,3 daz ift an minen frevden. mir ð leste tac.  
2382,4 owe daz vor leide. niem̄ fterben ne mac."
- 2383, **Auent<sup>r</sup> wie ð ḣre Die=trich Guntḣn v̇n Hageṅ betwanch .**  
2383,1 DO fvchte ð ḣre Diet'ch felbe sin gewant.  
2383,2 do half daz er sich wafent. maiḟt Hildeb<sup>a</sup>nt  
2383,3 do chlaget also fere. ð chreftige man.  
2383,4 daz im daz hvs erdiezen. gein finer ftimme began.
- 2384,1 Der helt gewan do wiðe. rehten mannes mv̇t.  
2384,2 ingrimme wart gewafent. do ð de=gen gv̇t.  
2384,3 einen schilten vil vesten. den nam er an die hant.  
2384,4 nach schaden in do trofte. ð vil chune Hildebrant.
- 2385,1 Do sp<sup>a</sup>ch von Tronege Hagene. "ich sihe dort her gan.  
2385,2 den herren Diet'chen. ð wil vnf bestan.  
2385,3 nach sinne ftarchen leide. daz im ift hie gefcheh n.  
2385,4 man fol daz hivte chiefen. wem man def bef=ten mvge iehn.
- 2386,1 Iane dvnchet sich von Berne. ð herre Diet'ch.  
2386,2 nie fo ftarch des libes. v̇n öch fo gremelich.  
2386,3 v̇n wil erz an vns rechen. daz im ift getan."  
2386,4 also reite Hagene. "ich tarr in rehte wol bestan."
- 2387,1 Die rede erhorte Di=et'ch. v̇n Hildebrant.  
2387,2 er gie da er die rechen. beide ftende vant.  
2387,3 vzen vor dem hvfe. geleinet an den Sal.  
2387,4 finen schilt den gvten. den sazte Diet'ch zetal.
- 2388,1 Inleitlichen forgen. sp<sup>a</sup>ch do Diet'ch.  
2388,2 "wie habt ir fo geworben. Guntḣ ein chunic rich.  
2388,3 ich ellender reche. waz ift an mir getan.  
2388,4 allef minef trofref. des bin ich eine bestan.



- 2389,1 Ivch endvhte niht ð volle. an ð vil grozen not.  
 2389,2 do ir vnf Rvdegeren. den rechen flvget tot.  
 2389,3 nv habt ir mir erbunnen. aller miner man.  
 2389,4 ia *bet* ich iv degenen. folher leide niht getan.
- 2390,1 Gedenchet an ivch felben. vñ an iŵ leit.  
 2390,2 tot ð iŵ frivnde. vñ öch div arebeit.  
 2390,3 ob ez iv gvten degenen. befwaret iht den mv̄t.  
 2390,4 owe wie rehte vnfanfte. mir tot ð Rvdegers tot.
- 2391,1 Ez gefäch in ð werlde. nie manne leið mer.  
 2391,2 ir gedahtet vbele. an min vñ an iŵ fer.  
 2391,3 fwaz ich frevden hete. div lit von iv erflagen.  
 2391,4 iane chan ich nim̄ mere. die mine mage v̄chlagen.”
- 2392,1 “Iane sin wir niht fo schuldich.” sp<sup>a</sup>ch do Hagene.  
 2392,2 “ez chomen her zem hvfe. die iŵn degene.  
 2392,3 ze vlize wol gewafent. mit ir fchar fo breit.  
 2392,4 mich dvnchet wie iv div mære. niht zerehte sin gefeit.”
- 2393,1 “Waz fol ich anders gelovben. mir fagtez Hildebrant.  
 2393,2 do mine rechen gerten. von Amelunge lant.  
 2393,3 daz ir in Rvdegere. gæbet vz dem Sal.  
 2393,4 do tat ir niwan spottens. die chvnen helde her zetal.”
- 2394,1 Do sp<sup>a</sup>ch ð kunec Von Rine. “fi iahen wolden tragen.  
 2394,2 Rvdegeren hinnen. den hiez ich in v̄fagen.  
 2394,3 Ezeln ze leide. vñ niht den dinen mā.  
 2394,4 vnzedaz do Wolfhart. dar vmbe fchelten began.”
- 2395,1 Do sp<sup>a</sup>ch ð helt von Ber=ne. “ez mv̄fe et alfo fin.  
 2395,2 Gunt̄h kunec edele. dvrch die zvhte din.  
 2395,3 fo ergezzet mich ð leide. die mir fint getan.  
 2395,4 vñ fvnez ritter chūne. fo wil ich gar die schulde lan.
- 2396,1 Ergip dich mir zeGifel. dv vñ öch din man.  
 2396,2 fo wil ich ivch behvten. fo ich beste chan.  
 2396,3 daz iv hie zen Hvnen niemen niht entv̄t.  
 2396,4 ir fvlt an mir niht vinden. niwan triwe vñ gv̄t.”
- 2397,1 “Nvne welle got von hime=le.” sp<sup>a</sup>ch do Hagene.  
 2397,2 “daz sich dir ergeben. zwen degene.  
 2397,3 die dv fo wærliche. fi=heft gewafent ftan.  
 2397,4 daz hiez ein michel fchande. vñ wær öch vbele getan.”
- 2398,1 “Irn fvlt ez niht v̄fprechen.” sp<sup>a</sup>ch ab Diet'ch.  
 2398,2 “Gunt̄h vñ Hagene. ia habt ir beide mich.

- 2398,3 fo fere befwæret. min herce vñ ǒch den mvt.  
 2398,4 welt ir mich er=gezzen. daz irz vil pillichen tvt.
- 2399,1 Ich gibz iv mine t<sup>i</sup>we. vñ gihtef iv min hant.  
 2399,2 daz ich mit iv rite. heim in i<sup>w</sup> lant.  
 2399,3 ich beleite iv nach den eren. ođ ich gelige tot.  
 2399,4 ich wil dvrch ivch v<sup>h</sup>chiesen. đ minen grozlichen not.”
- 2400,1 “Nvne gewæhent fin niht mere.” fp<sup>a</sup>ch ab Hagene.  
 2400,2 “von vnf enzimt daz mæ=re niht ze fagene.  
 2400,3 daz sich i<sup>w</sup> ergæben. zwene also chvne man.  
 2400,4 nv fiht mā niem̄ mære. bi iv wan Hildebrande ftan.”
- 2401,1 Def antwrt Hildebrant. “ivch mohte wol gezemen.  
 2401,2 den fride mines herren. ob ir den rvchet nemen.  
 2401,3 ez chvmt noch an die stunde. vil liht inchurcer cit.  
 2401,4 daz ir in gerne næmet vñ in iv danne niem̄ git.”
- 2402,1 “Ia neme ich ê die f<sup>v</sup>ne.” fp<sup>a</sup>ch do Hagene.  
 2402,2 “ê ih fo lafterliche. von eime degene.  
 2402,3 flvhe meister Hildeb<sup>a</sup>nt. alf ir habt hie ge=tan.  
 2402,4 ich wande dar ir kundet. baz gein viande ftan.”
- 2403,1 Do fp<sup>a</sup>ch meister Hildeb<sup>a</sup>nt. “zwiv v<sup>w</sup>wizzet ir mir daz.  
 2403,2 nv wer was đ vf eime schilde. vor dem Wafchen stein faz.  
 2403,3 do im von span Walther. fo vil đ frivnde fl<sup>v</sup>c.  
 2403,4 ǒch habt ir noch ze zeigen. an iv felben gen<sup>v</sup>c.”
- 2404,1 Do fp<sup>a</sup>ch đ fvrste diet<sup>i</sup>ch. “wie zimt daz helede lip.  
 2404,2 daz si fvl<sup>n</sup> schelten. fam div alten wip.  
 2404,3 ich vbivt iv Hildebrant. daz ir iht sprechet mer.  
 2404,4 mich ellenden rechen. twingent grozlichiv fer.”
- 2405,1 “Lat hōren frivnt Hagene.” fp<sup>a</sup>ch do Diet<sup>i</sup>ch.  
 2405,2 “waz ir ê redetet. ir rechen lobelich.  
 2405,3 do ir mih gewafent. z<sup>v</sup> ziv fahet gan.  
 2405,4 ir iahet daz ir eine. mit flrite woldet mich beftan.”
- 2406,1 “Iane lovgent iv des niem̄.” fp<sup>a</sup>ch Hagene đ degen.  
 2406,2 “ine welle ez hie v<sup>h</sup>vchen. mit stichen uñ mit flegen.  
 2406,3 ez enfi daz mir zebreftē. daz Nibelunges fwert.  
 2406,4 mich mvt daz mines herren. vñ min zegifel ift gegert.”
- 2407,1 Do đ reche erhorte. den grim̄ Hagenen mvt.  
 2407,2 den schilt vil balde zvchte. đ fnelle degen gv̄t.  
 2407,3 wie balde gein im Hagene. von đ stiegen fp<sup>a</sup>nch.  
 2407,4 Nibelungef fwert daz gv̄te. vil lvt vf Diet<sup>i</sup>che erchlanch.

- 2408,1 Do wēf=fe wol her Diet'ch. daz ð chune man.  
 2408,2 vil grimmes mvtes wære. fchermen im began.  
 2408,3 ð voget von Berne. vor angeftlichen flegen.  
 2408,4 wol erchander Ha=genen. er waf ein vz erwelter degen.
- 2409,1 Ovch vorht er balmungen. ein wa=fen ftarch gen<sup>o</sup>c.  
 2409,2 vnð wilen Diet'ch. mit liften wið fl<sup>o</sup>c.  
 2409,3 vnzedaz er Ha=genen. mit ftrote doch betwanch.  
 2409,4 er fl<sup>o</sup>g im eine wnden. div waf tief vñ lanch.
- 2410,1 Do daht ð herre Diet'ch. "dv biſt innot erwigen.  
 2410,2 ih han es luzzil ere. foltv nv tot geligen.  
 2410,3 ich wil ez fvs vfvchen. ob ich ertwigen chan.  
 2410,4 dich mir zeinem gifel." daz wart mit forgen getan.
- 2411,1 Den ſchilt lie vallen Die=trich. ſin ſterche div waf groz.  
 2411,2 mit beiden ſinen armen. er Hagen vmbefloz.  
 2411,3 do wart von im betwngen. ð vil chvne man.  
 2411,4 Gunth ð vil edele. darvmb trvrin began.
- 2412,1 Hagenen bant do Dietrich. vñ fvrt in da er vāt.  
 2412,2 die edeln Chriemh. vñ gab ir bi ð hant.  
 2412,3 den chvniften rechen. ð ie fwert getrv<sup>o</sup>c.  
 2412,4 nach ir vil ftarchem leide. do wart ir liebe gen<sup>o</sup>c.
- 2413,1 Vor frevden neich dem rechen. daz Ezeln wip.  
 2413,2 "imm ſi dir fælic. din herce vñ öch din lip.  
 2413,3 dv haft mich wol ergezzet. nach aller miner not.  
 2413,4 ich fol ez im=mer dienen. mich enwendes ð tot."
- 2414,1 Do ſp<sup>a</sup>ch ð herre Diet'ch. "ir fvlt in lan geneſen.  
 2414,2 vil edeliv kvni<sup>g</sup>. ez mac vil wol noch wefen.  
 2414,3 daz ivch ſin dienſt ergezzet. des er iv hat getan.  
 2414,4 er fol def niht engelten. daz man in fiht gebunden ſtan."
- 2415,1 Do hiez ſi fvren Hagen. an ſin vngemach  
 2415,2 da er lac beflozen. vñ da in niemen ſach.  
 2415,3 Gunth ð kunec edele. rvfen do began.  
 2415,4 "war chom ð helt von Berne. er hat mir leide getan."
- 2416,1 Do gie im hin bege=gene. der herre Diet'ch.  
 2416,2 daz Guntherf ellen. daz waf fo lobelich.  
 2416,3 ern beite do niht mere. er lief her fvr den Sal.  
 2416,4 von ir beið fwten hvv ſich ein vnge=fvger ſchal.
- 2417,1 Swie vil ð herre Diet'ch. lange waf gelobt.  
 2417,2 Gunth was. fo fere. erzvrnet vñ ertobt.  
 2417,3 wander nach ftarchen leiden. ſin hercevient waf.

- 2417,4 man sagtez noch fvr wnder. daz do Diet'ich ie genas.
- 2418,1 Ir ellen vñ ir fterche. beide warn groz.  
 2418,2 Palaf vñ tvrne. von den flegen doz.  
 2418,3 do fi mit fwerten hewen. vf die helme gv̄t.  
 2418,4 ez het ð kunic Gunth̄. einen h̄lichen mv̄t.
- 2419,1 Sit twange in ð von Berne. fam Hagenen ê ge=fchach.  
 2419,2 daz bl̄vt man durch die ringe. dem helde vliezen fach.  
 2419,3 von ei=me fcharpfen fw̄te. daz tr̄vc her Diet'ich.  
 2419,4 doch het gewert Gunther. nach mvde lobeliche fích.
- 2420,1 Der herre wart gebunden. von Diet'iches hant.  
 2420,2 fwie kunige niene folden. liden folhiv bant.  
 2420,3 er daht ob er [sie] lieze. vngebundē wefen.  
 2420,4 daz fi zwene inme lande. niem̄ liezen gene=fen.
- 2421,1 Der Vogt von Berne. ð nam in bi ð hant.  
 2421,2 do brahter in gebunden. da er Chriemh̄ vant.  
 2421,3 do waf mit fime leide. ir forge ein teil benomen.  
 2421,4 fi fp<sup>a</sup>ch "chunic Gunth̄. fit mir groze willechomen."
- 2422,1 Er fp<sup>a</sup>ch "ich foltv nigen. vil edel fwel̄t min.  
 2422,2 ob iw̄ gr̄vzen m̄hte. ge=nêdichlich̄ fin.  
 2422,3 ich weiz ivch kvniġ. fo zornic gemv̄t.  
 2422,4 daz ir mir vñ Hageñ. vil fwachez grvzen getv̄t."
- 2423,1 Do fp<sup>a</sup>ch ð helt von Berne. "vil edel kuniges wip.  
 2423,2 ez enwart nie gifel mere. fo gv̄t ritt̄ lip.  
 2423,3 alf ich iv frowe here. anin gegeben han.  
 2423,4 nv fvlt ir die ellenden. min vil wol geniezen lan."
- 2424,1 Si iach fi t̄æt iz gerne. do gie ð chune man.  
 2424,2 mit weinenden ovgen. von in balde dan.  
 2424,3 fi rach fích gremliche. daz ezeln wip.  
 2424,4 den vz erwelten degenen. nam fi beiden den lip.
- 2425,1 Si lie fi ligen fvnder. dvrch ir vngemach.  
 2425,2 daz ir fit dewedere. den an=dern nie gefach.  
 2425,3 fwie ez v̄lobt hete. daz vil edele wip.  
 2425,4 fi daht "ich geriche hivte. mins vil lieben mannes lip."
- 2426,1 Do gie div kuniġ. da fi Hagenen fach.  
 2426,2 wie reht erbolgenliche. fi zv̄ dem rechen fp<sup>a</sup>ch.  
 2426,3 "welt ir mir geben wiðe. daz ir mir habt genomen.  
 2426,4 fo mvget ir mit dem lebene. wið zen Burgonden chomen."
- 2427,1 Do fp<sup>a</sup>ch ð grimme Hageñ. "div lei rede ift gar v̄lorn.

- 2427,2 vil edeliv kvniġ. ia han ich des gefworn.  
 2427,3 daz ich den hort iht zeige. diewile dehein lebe.  
 2427,4 ð minen edelen herren. vñ in niemanne gebe.”
- 2428,1 Er wifte wol div mære. fine liezen in niht genefen.  
 2428,2 wie mohte ein vntriwe. imm̄ ſtercher wefen.  
 2428,3 er vorhte fo ſi hete. im ſinen lip genōm.  
 2428,4 daz ſi danne ir brv̄d. lieze heim ze lande chōm.
- 2429,1 “Ich bringez an ein ende.” gedaht daz edel wip.  
 2429,2 do hiez ſi ir brv̄d. nēm den lip.  
 2429,3 man ſlv̄g im abe daz hovbet. bi hare ſi ez trvc̄.  
 2429,4 fvr den helt von Tronege. do warde im leide genvc̄.
- 2430,1 Alfo ð vngemv̄te. ſins herren hovbet fach.  
 2430,2 wið chriemh̄. do ð reche ſp<sup>a</sup>ch.  
 2430,3 “dv haſt ez zeime ende. nach dime willen braht.  
 2430,4 vñ iſt ōch rehte ergangen. alf ich mir hete gedaht.
- 2431,1 Nv iſt vō Bvrgonden. ð edel kunec tot.  
 2431,2 Gifelh̄ vñ Volker. Danchwart vñ Gernot.  
 2431,3 den hort den weiz nv niemen. wan got vñ min.  
 2431,4 ð fol dich Vælændinne. imm̄ wol v̄holn ſin.”
- 2432,1 Si ſp<sup>a</sup>ch “fo haſt ir vbele. geltes mich gewert.  
 2432,2 fo wil doch ich behalten. daz Sivrides fwert.  
 2432,3 daz trvc̄ min hold̄ vriedel. do ir im namet den lip.  
 2432,4 mortlich mit vntriwen.” ſp<sup>a</sup>ch do daz iam̄hafte wip.
- 2433,1 Si zoch ez von ð ſcheiden. daz enchund̄ niht gewern.  
 2433,2 do dahte ſi den rechen. des libes vol behern.  
 2433,3 ſi hvbez mit ir handen. daz hovpt ſi im abe ſlv̄c̄.  
 2433,4 daz fach ð kunic Ezele. do was im leide genvc̄.
- 2434,1 “Wafen” ſp<sup>a</sup>ch ð furfte. “wie iſt nv tot gelegen.  
 2434,2 von eines wibes handen. ð allerbeſte degem.  
 2434,3 ð ie chom zeſtvrmen. oð ie ſchilt getrv̄c̄.  
 2434,4 fwie vient ich im wære. ez iſt mir leide genvc̄.”
- 2435,1 Do ſp<sup>a</sup>ch meiff̄ Hildebrant. “iane genivzet ſi ef niht.  
 2435,2 daz ſi in flahen torfte. fwaz halt mir geſchiht.  
 2435,3 fwie er mich ſelben bræhte. inangeſtliche not.  
 2435,4 idoch ſo wil ich rechen. def vil chvnen rechen tot.”
- 2436,1 Hildebrant mit zorne. zv̄ Chriemh̄ ſp<sup>a</sup>nch.  
 2436,2 er ſlv̄c̄ ð chuniginne. ein grimmen fwanch.  
 2436,3 ia tet ir div forge. von dem degene we.  
 2436,4 ſi mohte lvzzil helfen. daz ſi ſo angeſtlichen ſcre.

- 2437,1 Do was gelegen aller. da ð veigen lip.  
2437,2 zeftvchen lac v̄howen. do daz edel wip.  
2437,3 E=zel v̄n Diet'ch weinen do began.  
2437,4 fi chlageten iæmliche. alle ir mage v̄n man.
- 2438,1 Div vil michel ere. was da gelegen tot.  
2438,2 die lvte heten alle. iamer v̄n Not.  
2438,3 mit leide was v̄endet. def kuniges hochgecit.  
2438,4 alf ie div lébe leide. an dem ende gerne git.
- 2439,1 Ine chan ivch niht befcheiden. waz fið da gefhach.  
2439,2 wan chriften v̄n heiden weinen man do fâch.  
2439,3 wibe v̄n knehte. v̄n manige fchone meit.  
2439,4 die heten nach ir frivnden. die all groziften leit.
- 2440,1 Ine fage iv nv niht mere. von ð grozen not.  
2440,2 die da erflagen waren. die lazen ligen tot.  
2440,3 wie ir dich an geviengen. fit der Hvnen diet.  
2440,4 hie hat daz mære. ein ende. daz ift ð Nibelunge liet.